ROLLER

kompetent • zuverlässig • flexibel

ROLLER'S Akku-Picco P 40





deu	***Betriebsanleitung***
eng	***Operating Instructions***
fra	***Instructions d'emploi***
ita	***Istruzioni d'uso***
nld	***Gebruiksaanwijzing***
swe	***Bruksanvisning***
dan	***Betjeningsvejledning***
fin	***Käyttöohje***
slv	***Navodila za uporabo***

Albert Roller GmbH & Co KG • Werkzeug- und Maschinenfabrik • Neue Rommelshauser Straße 4 • D-71332 Waiblingen
Telefon +49 7151 1727-0 • Telefax +49 7151 1727-87 • www.albert-roller.de • email: info@albert-roller.de

12/09 291305A

Fig. 1



Originalbetriebsanleitung

Fig. 1

1 Anschlussbuchse Ladegerät
2 Handgriff
3 Klinge
4 Schiebeschalter ON/OFF
5 Rohrauflage
6 Sicherheitsschalter
7 Sicherheits-Tippschalter
8 Rückstellknopf

Allgemeine Sicherheitshinweise

ACHTUNG! *Sämtliche Anweisungen sind zu lesen. Fehler bei der Einhaltung der nachstehend aufgeführten Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/ oder schwere Verletzungen verursachen. Der nachfolgend verwendete Begriff „elektrisches Gerät“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel), auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel), auf Maschinen und auf elektrische Geräte. Verwenden Sie das elektrische Gerät nur bestimmungsgemäß und unter Beachtung der allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften.*

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN GUT AUF.

A) Arbeitsplatz

- ***a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.*** *Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*
- ***b) Arbeiten Sie mit dem elektrischen Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.*** *Elektrische Geräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*
- ***c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des elektrischen Gerätes fern.*** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.*

B) Elektrische Sicherheit

- ***a) Der Anschlussstecker des elektrischen Gerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten elektrischen Geräten.*** *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages. Ist das elektrische Gerät mit Schutzleiter ausgerüstet, darf es nur an Steckdosen mit Schutzkontakt angeschlossen werden. Betreiben Sie das elektrische Gerät auf Baustellen, in feuchter Umgebung, im Freien oder bei vergleichbaren Aufstellarten nur über eine 30mA-Fehlerstromschutzeinrichtung (FI-Schalter) am Netz.*
- ***b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.*** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
- ***c) Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern.*** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- ***d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.*** *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- ***e) Wenn Sie mit einem elektrischen Gerät im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.*** *Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

C) Sicherheit von Personen

- ***a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem elektrischen Gerät. Benutzen Sie das elektrische Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.*** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*
- ***b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.*** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des elektrischen Gerätes, verringert das Risiko von Verletzungen.*
- ***c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Position „AUS“ ist, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken.*** *Wenn Sie beim Tragen des elektrischen Gerätes den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen. Überbrücken Sie niemals den Tippschalter.*
- ***d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das elektrische Gerät einschalten.*** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen. Greifen Sie niemals in sich bewegende (umlaufende) Teile.*
- ***e) Überschätzen Sie sich nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.*** *Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*
- ***f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.*** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*
- ***g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.*** *Das Verwenden dieser Einrichtungen verringert Gefährdungen durch Staub.*
- ***h) Überlassen Sie das elektrische Gerät nur unterwiesenen Personen.*** *Jugendliche dürfen das elektrische Gerät nur betreiben, wenn sie über 16 Jahre alt sind, dies zur Erreichung ihres Ausbildungszieles erforderlich ist und sie unter Aufsicht eines Fachkundigen gestellt sind.*

D) Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von elektrischen Geräten

- ***a) Überlasten Sie das elektrische Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte elektrische Gerät.*** *Mit dem passenden elektrischen Gerät arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*
- ***b) Benutzen Sie kein elektrisches Gerät, dessen Schalter defekt ist.*** *Ein elektrisches Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*
- ***c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.*** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.*
- ***d) Bewahren Sie unbenutzte elektrische Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das elektrische Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.*** *Elektrische Geräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*
- ***e) Pflegen Sie das elektrische Gerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des elektrischen Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des elektrischen Gerätes von qualifiziertem Fachpersonal oder von einer autorisierten ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstatt reparieren.*** *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*
- ***f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.*** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*
- ***g) Sichern Sie das Werkstück.*** *Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten als mit Ihrer Hand, und Sie haben außerdem beide Hände zur Bedienung des elektrischen Gerätes frei.*
- ***h) Verwenden Sie elektrische Geräte, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen und so, wie es für diesen speziellen Gerätetyp vorgeschrieben ist. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.*** *Der Gebrauch von elektrischen Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen. Jegliche eingenmächtige Veränderung am elektrischen Gerät ist aus Sicherheitsgründen nicht gestattet.*

E) Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Akkugeräten

- ***a) Stellen Sie sicher, dass das elektrische Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen.*** *Das Einsetzen eines Akkus in ein elektrisches Gerät, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.*
- ***b) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.*** *Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*
- ***c) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den elektrischen Geräten.*** *Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.*
- ***d) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.*** *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*
- ***e) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.*** *Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*
- ***f) Bei Temperaturen des Akku/Ladegerätes oder Umgebungstemperaturen ≤ 5°C/40°F oder ≥ 40°C/105°F darf der Akku/das Ladegerät nicht benutzt werden.***
- ***g) Entsorgen Sie schadhafte Akkus nicht im normalen Hausmüll, sondern übergeben Sie sie einer autorisierten ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstatt oder einem anerkannten Entsorgungsunternehmen.***

F) Service

- ***a) Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original Ersatzteilen reparieren.*** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.*
- ***b) Befolgen Sie Wartungsvorschriften und die Hinweise über den Werkzeugwechsel.***
- ***c) Kontrollieren Sie regelmäßig die Anschlussleitung des elektrischen Gerätes und lassen Sie sie bei Beschädigung von qualifiziertem Fachpersonal oder von einer autorisierten ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstatt erneuern. Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie sie, wenn sie beschädigt sind.***

Spezielle Sicherheitshinweise

- *Elektrische Rohrschere nicht überlasten. Nur Rohre trennen, die unter 1.2. Arbeitsbereich genannt sind. Keine Metallrohre trennen. Keine beschädigten Klingen verwenden.*
- *Nicht mit Wasser in Berührung bringen, die Akku-Rohrschere ist nicht wassergeschützt.*

- **Achtung, Verletzungsgefahr!**
  Greifen Sie niemals in den Schneidbereich der Klinge (3)! Es besteht die Gefahr, dass Finger abgetrennt werden!

1. Technische Daten

1.1. Artikelnummern

ROLLER'S Akku-Picco P 40	291300
Klinge zu ROLLER'S Akku-Picco P 40	291301
Ladegerät zu ROLLER'S Akku-Picco P 40	291302

1.2. Arbeitsbereich, -leistung

Kunststoffrohre aus PVC, PP, PE, Verbundrohre	Ø ≤ 40 mm
Wanddicke	s ≤ 6,7 mm
Schneidleistung	4 – 5 s/Schnitt
Dauerleistung	200 Schnitte
Dauerbetrieb	35 min

1.3. Elektrische Daten

Akku-Rohrschere mit Akku NiMH, fest eingebaut		9,6 V =; 1,0 Ah; 6 A
Ladegerät für Akku NiMH	Input	100 – 240 V ~
	Output	12 V =; 500 mA; 6 W

1.4. Kapazität Akku

Anzahl Abschnitte mit 1 Akku-Ladung	ca. 250
Ladezeit Akku	2 Stunden

1.5. Abmessungen

L × B × H: 225 × 180 × 103 mm (8,8" × 7,1" × 4")

1.6. Gewichte 1,2 kg (2,5 lb)

1.7. Lärminformation

Arbeitsplatzbezogener Emissionswert 73 dB(A)

1.8. Vibrationen

Gewichteter Effektivwert der Beschleunigung 2,5 m/s²

Der angegebene Schwingungsemissionswert wurde nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich mit einem anderen Gerät verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

Achtung: Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Gerätes von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Gerät verwendet wird. In Abhängigkeit von den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (Aussetzbetrieb) kann es erforderlich sein, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz der Bedienperson festzulegen.

2. Inbetriebnahme

Elektrischer Anschluss

Netzspannung beachten! Vor Anschluss des Ladegerätes prüfen, ob die auf dem Leistungsschild angegebene Spannung der Netzspannung entspricht. Auf Baustellen, in feuchter Umgebung, im Freien oder bei vergleichbaren Aufstellarten das elektrische Gerät nur über 30mA-Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI-Schalter) am Netz betreiben.

Vor dem ersten Gebrauch Akku laden. Zum Laden nur das mit der Akku-Rohrschere ROLLER'S Akku-Picco P 40 mitgelieferte Ladegerät verwenden. Stecker des Ladegerätes in die Anschlussbuchse (1) an der Unterseite des Handgriffes (2) stecken. Netzstecker des Ladegerätes in Netzsteckdose stecken. Akku 2 Stunden laden. Nach dem Laden zuerst Netzstecker ziehen, dann Stecker aus der Anschlussbuchse (1) ziehen.

Der Akku erreicht erst nach mehreren Ladungen die volle Kapazität. Das Ladegerät ist nicht zur Verwendung im Freien geeignet.

3. Betrieb

Achtung, Verletzungsgefahr!
Greifen Sie niemals in den Schneidbereich der Klinge (3)! Es besteht die Gefahr, dass Finger abgetrennt werden! Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern vom Schneidbereich.

3.1. Arbeitsablauf

Trennstelle am Rohr anzeichnen. Schiebeschalter „ON/OFF" (4) in Stellung „ON" schieben. Rohr in Rohrauflage (5) legen und gegen den Sicherheitsschalter (6) drücken. Sicherheits-Tippschalter (7) betätigen. Die Klinge (3) schneidet das Rohr ab. Die Akku-Rohrschere schaltet nach dem Trennen der Rohre automatisch ab, sobald der Sicherheitsschalter (6) freigegeben wird. Durch Drücken des Rückstellknopfes (8) wird die Klinge (3) zurückgezogen.

Schieben Sie den Schiebeschalter auf „OFF", wenn Sie die Arbeit mit ROLLER'S Akku-Picco P 40 beendet haben. Laden Sie den Akku wieder zum nächsten Gebrauch auf.

4. Instandhaltung

Vor Instandsetzungs- und Reparaturarbeiten Schiebeschalter (4) auf „OFF" stellen! Diese Arbeiten dürfen nur von Fachkräften und unterwiesenen Personen durchgeführt werden.

4.1. Inspektion/Instandhaltung

Der Motor hat Kohlebürsten, die verschleißen. Deshalb muss die Akku-Rohrschere von Zeit zu Zeit von einer autorisierten ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstatt geprüft werden. Die Kohlebürsten können nicht ersetzt werden, so dass gegebenenfalls der Motor gewechselt werden muss.

4.2. Wechsel der Klinge (3)

Schiebeschalter (4) auf „OFF" stellen! Akku-Rohrschere so ablegen, dass die Gehäuseschrauben entfernt werden können. Obere Gehäuseschale abnehmen. Befestigungsschraube des Antriebes entfernen und Antrieb abnehmen. Feder für den Klingenrückzug abnehmen. Alle Muttern des Klingen-trägers abnehmen, Klinge tauschen. Bewegbare Teile leicht fetten.

5. Verhalten bei Störungen

5.1. Störung

Akku-Rohrschere bleibt während des Trennens stehen.

Ursache

- Material zum Trennen mit ROLLER'S Akku-Picco P 40 nicht geeignet.
- Akku schwach oder leer.
- Stumpfe Klinge.

5.2. Störung

Akku-Rohrschere läuft bei gedrücktem Sicherheits-Tippschalter nicht an.

Ursache

- Schiebeschalter ON/OFF auf „OFF".
- Rohr drückt nicht auf Sicherheitsschalter.
- Akku schwach oder leer.
- Klinge stumpf.

6. Hersteller-Garantie

Die Garantiezeit beträgt 12 Monate nach Übergabe des Neuproduktes an den Erstverwender, höchstens jedoch 24 Monate nach Auslieferung an den Händler. Der Zeitpunkt der Übergabe ist durch die Einsendung der Original-Kaufunterlagen nachzuweisen, welche die Angaben des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten müssen. Alle innerhalb der Garantiezeit auftretenden Funktionsfehler, die nachweisbar auf Fertigungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind, werden kostenlos beseitigt. Durch die Mängelbeseitigung wird die Garantiezeit für das Produkt weder verlängert noch erneuert. Schäden, die auf natürliche Abnutzung, unsachgemäße Behandlung oder Missbrauch, Missachtung von Betriebsvorschriften, ungeeignete Betriebsmittel, übermäßige Beanspruchung, zweckfremde Verwendung, eigene oder fremde Eingriffe oder andere Gründe, die ROLLER nicht zu vertreten hat, zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Garantieleistungen dürfen nur von einer autorisierten ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstatt erbracht werden. Beanstandungen werden nur anerkannt, wenn das Produkt ohne vorherige Eingriffe in unzerlegtem Zustand einer autorisierten ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstatt eingereicht wird. Ersetzte Produkte und Teile gehen in das Eigentum von ROLLER über.

Die Kosten für die Hin- und Rückfracht trägt der Verwender.

Die gesetzlichen Rechte des Verwenders, insbesondere seine Mängelansprüche gegenüber dem Händler, bleiben unberührt. Diese Hersteller-Garantie gilt nur für Neuprodukte, welche in der Europäischen Union, in Norwegen oder in der Schweiz gekauft werden.

7. ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstätten

Firmeneigene Fachwerkstatt für Reparaturen:

SERVICE-CENTER
Neue Rommelshauser Straße 4
D-71332 Waiblingen

Telefon (07151) 56808-60
Telefax (07151) 56808-64

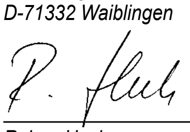
Wir holen Ihre Maschinen und Werkzeuge bei Ihnen ab!
Nutzen Sie in der Bundesrepublik Deutschland unseren Abholservice.
Einfach anrufen unter Telefon (07151) 56808-60.
Oder wenden Sie sich an eine andere autorisierte ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstatt in Ihrer Nähe.

8. EG-Konformitätserklärung

ROLLER erklärt hiermit, dass die in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Maschinen mit den Bestimmungen der Richtlinien 98/37/EG, 2004/108/EG, 2006/42/EG und 73/23/EWG konform sind. Folgende Normen werden entsprechend angewandt: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9, DIN/ISO 3744.

Waiblingen, 01.12. 2009

Albert ROLLER GmbH & Co KG
Werkzeug- und Maschinenfabrik
D-71332 Waiblingen



Rainer Hech

9. Teileverzeichnisse

Teileverzeichnisse siehe www.albert-roller.de unter Downloads.

Translation of the original operating instructions

Fig. 1

1 Socket for connecting the charger
2 Hand grip
3 Blade
4 Slide switch ON/OFF
5 Pipe support
6 Safety switch
7 Safety tip switch (trigger)
8 Return button

General Safety Rules

WARNING! To reduce the risk of injury, user must read and understand instruction manual.

WARNING! Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term „power tool“ in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool, also machines and electric units. Only use the power tool for the purpose for which it was intended, with the due attention to the general safety and accident prevention regulations.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

A) Work area
a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

B) Electrical safety
a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock. If the power tool comes with an earthed wire, the plug may only be connected to an earthed receptacle. At work sites, in damp surroundings, in the open or in the case of comparable types of use, only operate the power tool off the mains using a 30 mA fault current protected switch (FI breaker).
b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

C) Personal safety
a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
b) **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Safety equipment such as dust mask, non skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
c) **Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in.** Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust related hazards.
h) **Only allow trained personnel to use the power tool.** Apprentices may only operate the power tool when they are over 16, when this is necessary for their training and when they are supervised by a trained operative.

D) Power tool use and care
a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
c) **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired by a qualified expert or by an authorised ROLLER after-sales service facility before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
g) **Secure the workpiece.** Use clamps or a vice to hold the workpiece. This is safer than holding it with your hand, and also it frees both hands to operate the equipment.
h) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation. All unauthorised modifications to the power tool are prohibited for safety reasons.

E) Battery tool use and care
a) **Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack.** Inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.
b) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery pack.
c) **Use battery tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
d) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals may cause bums or a fire.
e) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery, avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or bums.**
f) **Do not use the battery/charger at battery/charger temperatures or ambient temperatures of ≤ 5°C/40°F or ≥ 40°C/105°F.**
g) **Do not dispose defective batteries in the normal domestic waste. Take them to an authorised ROLLER after-sales service facility or to a reputed waste disposal company.**

F) Service
a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
b) **Comply with maintenance instructions and instructions on tool replacements.**
c) **Check mains lead of power tool regularly and have it replaced by a qualified expert or an authorised ROLLER after-sales service facility in case of damage. Check extension cable regularly and replace it when damaged.**

Specific Safety Instructions

- Do not overload the electric pipe shears. Only cut pipes which are listed under ‘1.2. Working range’. Not for use with metal pipes. Do not use damaged blades.
- Avoid contact with water, the cordless pipe shears are not water-protected.
- Warning, risk of injury!
  Never grip in the area of the blade (3)! There is a danger of losing your finger!

1. Technical data

1.1. Article numbers

ROLLER’S Akku-Picco P 40	291300
Blade for the ROLLER’S Akku-Picco P 40	291301
Charger for the ROLLER’S Akku-Picco P 40	291302

1.2. Working range, performance

Plastic pipes made from PVC, PP, PE, multi-layer	Ø ≤ 40 mm
Wall thickness	s ≤ 6.7 mm
Cutting performance	4 – 5 sec/cut
Continuous performance	200 cuts
Continuous operation	35 min

1.3. Electrical data

Cordless pipe shears with integral NiMH battery		9.6 V =; 1.0 Ah; 6 A
Charger for NiMH battery	Input	100 – 240 V ~
	Output	12 V =; 500 mA; 6 W

1.4. Battery capacity

Number of cuts with 1 battery charge	ca. 250
Charging time of battery	2 hours

1.5. Dimensions

L × W × H:	225 × 180 × 103 mm (8,8” × 7.1” × 4”)

1.6. Weight 1.2 kg (2.5 lb)

1.7. Noise information

Emission at workplace	73 dB(A)

1.8. Vibrations
Weighted effective value of acceleration 2.5 m/s²

The indicated weighted effective value of acceleration has been measured against standard test procedures and can be used by way of comparison with another device. The indicated weighted effective value of acceleration can also be used as a preliminary evaluation of the exposure.

Attention: The indicated weighted effective value of acceleration can differ during operation from the indicated value, dependent on the manner in which the device is used. Dependent upon the actual conditions of use (periodic duty) it may be necessary to establish safety precautions for the protection of the operator.

2. Preparations for use

Electrical connection
Note the mains voltage! Before connecting the drive unit or the rapid charger, check whether voltage on the rating plate matches the mains voltage. At work sites, in damp surroundings, in the open or in the case of comparable types of use, only operate the equipment off the mains using a 30mA fault current protected switch (FI breaker).

Charge the battery before initial operation. Only use the supplied charger with the cordless pipe shears the ROLLER'S Akku-Picco P 40. Insert the plug of the charging unit into the socket (1) on the under side of the hand grip (2). Insert the mains plug of the charging unit into the mains socket. Allow the battery 2 hours to charge. After charging unplug the mains plug first, then the plug from the socket connecting the charger (1).

The battery reaches full capacity after several charges. The charger is not suitable for use outside.

3. Operation

Warning, risk of injury!
Never grip in the area of the blade (3)! There is a danger of losing your finger! Keep hair, clothes and gloves well away from the cutting area.

3.1. Working procedure
Mark where the cut is to be made on the pipe. Slide switch "ON/OFF" (4) should be switched to the "ON" position. Rest the pipe on the pipe support (5) and press against the safety switch (6). Engage the safety tip switch (trigger) (7). The blade (3) cuts through the pipe. After cutting the cordless pipe shears shuts off automatically, as long as the safety tip switch (trigger) is released (6). By pressing the return button (8) the blade (3) retracts.

Switch the slide switch to "OFF", when you have finished using the ROLLER'S Akku-Picco P 40. Charge the battery again ready for the next usage.

4. Maintenance

Before any maintenance or servicing switch the slide switch (4) to the "OFF" position! This work should be carried out only be service professionals and trained personell.

4.1. Inspection/maintenance
The motor has carbon brushes, which are subject to wear. Therefore the cordless pipe shears must be inspected from time to time by an authorised ROLLER service repair depot. The carbon brushes cannot be replaced, in which case the motor would need to be replaced.

4.2. Replacing the blade (3)
Switch the slide switch (4) to the "OFF" position! Place the cordless pipe shears down so that the housing screws can be removed. Remove the upper housing. Remove the fixing screw of the drive-unit and remove the drive-unit. Remove the spring for the blade return. Remove all nuts of the blade holder, replace the blade. Lightly oil moving parts.

5. Troubleshooting

5.1. Fault
Cordless pipe shears halt during cutting procedure.

Cause
- Material is not suitable for cutting with the ROLLER'S Akku-Picco P 40.
- Battery low or flat.
- Blade blunt.

5.2. Fault
Cordless pipe shears does not operate when safety tip switch (trigger) is pressed.

Cause
- Safety switch ON/OFF is in the "OFF" position.
- Pipe is not in contact with the safety switch.
- Battery low or flat.
- Blade blunt.

6. Manufacturer's Warranty

The warranty period shall be 12 months from delivery of the new product to the first user but shall be a maximum of 24 months after delivery to the Dealer. The date of delivery shall be documented by the submission of the original purchase documents, which must include the date of purchase and the designation of the product. All functional defects occurring within the warranty period, which clearly the consequence of defects in production or materials, will be remedied free of charge. The remedy of defects shall not extend or renew the guarantee period for the product. Damage attributable to natural wear and tear, incorrect treatment or misuse, failure to observe the operational instructions, unsuitable operating materials, excessive demand, use for unauthorized purposes, interventions by the Customer or a third party or other reasons, for which ROLLER is not responsible, shall be excluded from the warranty.

Services under the warranty may only be provided by customer service stations authorized for this purpose by ROLLER. Complaints will only be accepted if the product is returned to a customer service station authorized by ROLLER without prior interference in an unassembled condition. Replaced products and parts shall become the property of ROLLER.

The user shall be responsible for the cost of shipping and returning the product.

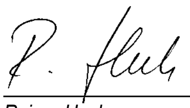
The legal rights of users, in particular the right to claim damages from the Dealer, shall not be affected. This manufacturer's warranty shall apply only to new products purchased in the European Union, in Norway or Switzerland.

7. EC declaration of conformity

ROLLER declares that the products decribed in this user manual comply with corresponding directives 98/37/EG, 2004/108/EG, 2006/42/EG and 73/23/EWG. Correspondingly this applies to the following norms: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9, DIN/ISO 3744.

Waiblingen, 01.12. 2009

Albert ROLLER GmbH & Co KG
Manufacturer of Tools and Machines
D-71332 Waiblingen



Rainer Hech

8. Spare parts lists

Spare parts lists see www.albert-roller.de under Downloads.

Traduction de la notice d'utilisation originale

Fig. 1
1 Fiche femelle de raccordement chargeur
2 Poignée
3 Lame
4 Interrupteur à glissière ON/OFF
5 Support du tube
6 Capteur de sécurité
7 Interrupteur à gachette
8 Bouton retour de la lame

Remarques générales pour la sécurité

ATTENTION ! *Toutes les directives doivent être lues. Le non-respect des instructions présentées ci-après peuvent entraîner un risque de décharge électrique, de brûlures et/ou d'autres blessures graves. Le terme utilisé ci-après « appareil électrique » se réfère aux outils électriques sur secteur (avec câble de réseau), aux outils électriques sur accu (sans câble de réseau), aux machines et aux outils électriques. N'utiliser l'appareil que pour accomplir les tâches pour lesquelles il a été spécialement conçu et conformément aux prescriptions relatives à la sécurité du travail et à la prévention des accidents.*

CONSERVER PRECIEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

A) Poste de travail
- a) ***Maintenir le poste de travail propre et rangé.*** *Le désordre et un poste de travail non éclairé peut être source d'accident.*
- b) ***Ne pas travailler avec l'appareil électrique dans un milieu où il existe un risque d'explosion, notamment en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.*** *Les appareils électriques produisent des étincelles, qui peuvent mettre le feu à la poussière ou aux vapeurs.*
- c) ***Tenir les enfants et des tierces personnes à l'écart pendant l'utilisation de l'appareil électrique.*** *Il y a un risque de perte de contrôle de la machine en cas de distraction.*

B) Sécurité électrique
- a) ***La fiche mâle de l'appareil électrique doit être appropriée à la prise de courant. La fiche mâle ne doit en aucun cas être modifiée. Ne pas utiliser d'adaptateur de fiche mâle avec un appareil électrique avec mise à la terre.*** *Des fiches mâles non modifiées et des prises de courant appropriées réduisent le risque d'une décharge électrique. Si l'appareil est doté d'un conducteur de protection, ne brancher la fiche mâle que sur une prise de courant avec mise à la terre. Sur chantier, en plein air ou sur un autre mode d'installation, n'utiliser l'appareil électrique qu'avec un dispositif de protection à courant de défaut de 30 mA (déclencheur par courant de défaut) sur réseau.*
- b) ***Eviter le contact avec des surfaces avec mise à la terre, comme les tubes, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.*** *Il y a un risque élevé de décharge électrique lorsque le corps est en contact avec la terre.*
- c) ***Tenir l'appareil électrique à l'écart de la pluie ou de milieux humides.*** *La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.*
- d) ***Ne pas utiliser le câble pour des fins auxquelles il n'a pas été prévu, notamment pour porter l'appareil, l'accrocher ou pour débrancher l'appareil en tirant sur la fiche mâle. Tenir le câble éloigné de la chaleur, de l'huile, des angles vifs et des pièces de l'appareil en mouvement.*** *Des câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.*
- e) ***Si vous travaillez avec l'appareil électrique à l'extérieur, n'utiliser que des rallonges autorisées pour les travaux à l'extérieur.*** *L'utilisation d'une rallonge appropriée pour l'extérieur réduit le risque de décharge électrique.*

C) Sécurité des personnes
- a) ***Etre attentif, veiller à ce que l'on fait et se mettre au travail avec bon sens si l'on utilise un appareil électrique. Ne pas utiliser l'appareil électrique en étant fatigué ou en étant sous l'influence de drogues, d'alcools ou de médicaments.*** *Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.*
- b) ***Porter des équipements de protection individuelle et toujours des lunettes de protection.*** *Le port d'équipements de protection individuelle, comme un masque respiratoire, des chaussures de sécurité anti-dérapantes, un casque de protection ou une protection acoustique selon le type de l'utilisation de l'appareil électrique, réduit le risque de blessures.*
- c) ***Eviter toute utilisation involontaire ou incontrôlée. Veiller à ce que l'interrupteur soit en position «O» avant l'enfichage sur la prise de courant.*** *Transporter un appareil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher un appareil en marche au secteur peut entraîner des accidents. Ne jamais ponter un interrupteur.*
- d) ***Eloigner les outils de réglage ou tournevis, avant la mise en service de l'appareil électrique.*** *Un outil ou une clé se trouvant dans une pièce de l'appareil en mouvement peut entraîner des blessures. Ne jamais approcher la main de pièces en mouvement (tournantes).*
- e) ***Ne pas se sur-estimer. Veiller à une position sûre et garder l'équilibre à tout moment.*** *De ce fait, l'appareil peut être mieux contrôlé dans des situations inattendues.*
- f) ***Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples, ni de bijoux. Ecarter les cheveux, les vêtements et les gants des pièces en mouvement.*** *Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs pourraient être happés par des pièces en mouvement.*
- g) ***Si des dispositifs d'aspiration et de réception de poussière peuvent être montés, veiller à ce qu'ils soient branchés et utilisés correctement.*** *L'utilisation de ces dispositions réduit les dangers liés à la poussière.*
- h) ***Ne confier l'appareil électrique qu'à du personnel spécialement formé.*** *Utilisation interdite aux jeunes gens de moins de 16 ans, sauf en cas de formation professionnelle et sous surveillance d'une personne qualifiée.*

D) Manipulation et utilisation appropriée des appareils électriques
- a) ***Ne pas surcharger l'appareil électrique. Utiliser l'appareil électrique approprié à votre travail.*** *Avec les appareils électriques adéquats, le travail est meilleur et plus sûr dans le domaine d'utilisation indiqué.*
- b) ***Ne pas utiliser d'appareils électriques dont l'interrupteur est défectueux.*** *Un appareil électrique qui ne s'allume ou ne s'éteint plus est dangereux et doit être réparé.*
- c) ***Retirer la fiche mâle de la prise de courant avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer des pièces ou de ranger l'appareil.*** *Cette mesure de sécurité empêche une mise en marche involontaire de l'appareil.*
- d) ***Tenir des appareils électriques inutilisés hors de portée des enfants. Ne pas confier l'appareil électrique à des personnes non-familiarisées avec son utilisation ou qui n'ont pas lu ces directives.*** *Les appareils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes non expérimentées.*
- e) ***Prendre soin de l'appareil électrique. Contrôler si les pièces en mouvement de l'appareil fonctionnent impeccablement et ne coincent pas, si aucune pièce n'est cassée ou endommagée de telle manière à affecter le fonctionnement de l'appareil. Avant l'utilisation de l'appareil électrique, faire réparer les pièces endommagées par des professionnels qualifiés ou par une station S.A.V. agrée ROLLER.*** *De nombreux accidents sont dûs à un défaut d'entretien des outils électriques.*
- f) ***Tenir les outils de coupe aiguisés et propres.*** *Des outils de coupe avec des arêtes bien aiguisées et bien entretenus coincent moins et sont plus faciles à utiliser.*
- g) ***Sécuriser les pièces à travailler.*** *Utiliser des dispositifs de serrage ou un étau pour immobiliser la pièce à travailler. Ainsi, elle est mieux retenue qu'à la main et en plus les deux mains sont libres pour le maniement de l'appareil.*
- h) ***Utiliser les appareils électriques, les accessoires, les outils etc. conformément à ces directives et comme cela est prescrit pour ce type spécifique d'appareil. Tenir compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.*** *Utiliser les appareils électriques pour accomplir des tâches différentes de celles pour lesquelles ils ont été conçus, peut entraîner des situations dangereuses. Pour des raisons de sécurité, toute modification injustifiée sur l'appareil électrique est formellement interdite.*

E) Manipulation et utilisation conforme d'appareils sur accu
- a) ***S'assurer que l'appareil électrique est éteint, avant de brancher l'accu.*** *Le branchement d'un accu sur un appareil électrique en marche peut entraîner des accidents.*
- b) ***Charger les accus uniquement avec les chargeurs recommandés par le fabricant.*** *Il y a un risque d'incendie si un chargeur, approprié pour un type précis d'accus, est utilisé avec d'autres accus.*
- c) ***N'utiliser que les accus prévus à cet effet avec les appareils électriques.*** *L'utilisation d'autres accus peut entraîner des blessures et des risques d'accident.*
- d) ***Tenir l'accu non utilisé éloigné de trombones de bureau, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques pouvant provoquer un court-circuit entre les bornes de l'accu.*** *Un court-circuit entre les bornes de l'accu peut provoquer des blessures et un risque d'incendie.*
- e) ***En cas de mauvaise utilisation, il peut y avoir des fuites de liquide. Eviter le contact avec ce liquide. En cas de contact, rincer à l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, rincer à l'eau et consulter immédiatement un médecin.*** *Des fuites de liquide provenant de l'accu peuvent entraîner des irritations de la peau ou des brulûres.*
- f) ***Ne pas utiliser le chargeur si les températures du chargeur ou les températures ambiantes sont inférieures à 5°C/40°F ou supérieures à 40°C/105°F.***
- g) ***Ne pas jeter les accus défectueux dans les ordures ménagères, mais les remettre à une station S.A.V. agrée, sous contrat avec ROLLER ou à une société spécialisée dans le traitement des déchets.***

F) Service après vente
- a) ***Faire réparer son appareil uniquement par des professionnels qualifés en utilisant des pièces d'origines.*** *Cela garantit et prolonge dans le temps la sécurité de l'appareil.*
- b) ***Suivre les prescriptions de maintenance et les recommandations pour le changement des outils.***
- c) ***Contrôler régulièrement le câble de raccordement de l'appareil électrique et, s'il est endommagé, le faire remplacer par un professionnel qualifié ou par une station S.A.V. agrée ROLLER. Contrôler régulièrement les rallonges et les remplacer si elles sont endommagées.***

Indications de sécurité spécifiques

- *Respecter le champ de travail spécifié pour la cisaille électrique. Couper uniquement les types de tubes listés en « 1.2. Champs de travail, capacités ». Ne pas couper de tubes métalliques. Ne pas utiliser de lame endommagée.*
- *Eviter tout contact avec l'eau, la cisaille pour tubes sur accu n'est pas étanche.*
- ***Attention, risque de blessure!*** *Ne pas entrer en contact avec la zone de coupe (3)! Risque de coupure et de sectionnement des doigts!*

1. Données techniques

1.1. Codes articles

ROLLER'S Akku-Picco P 40	291300
Lame pour ROLLER'S Akku-Picco P 40	291301
Chargeur pour ROLLER'S Akku-Picco P 40	291302

1.2. Champ de travail, capacités

Tubes plastiques PVC, PP, PE et tubes multicouches	Ø ≤ 40 mm
Epaisseur de paroi	s ≤ 6,7 mm
Temps de coupe	4 – 5 s./coupe
Capacité de coupe en continu	env. 200 coupes
Utilisation continue	35 min

1.3. Donnes électriques

Cisaille pour tubes avec accu NiMH fixe		9,6 V =; 1,0 Ah; 6 A
Chargeur pour accu NiMH	Input	100 – 240 V ~
	Output	12 V =; 500 mA; 6 W

1.4. Capacités accu

Nombre de coupes avc 1 accu chargé	env. 250
Temps recharge accu	2 heures

1.5. Dimensions

L × l × h:	225 × 180 × 103 mm (8,8" × 7,1" × 4")

1.6. Poids 1,2 kg (2,5 lb)

1.7. Emissions sonores

Emissions pour l'utilisateur	73 dB(A)

1.8. Vibrations

Valeur effective pondérée de l'accélération	2,5 m/s²

Le niveau moyen de vibrations a été mesuré au moyen d'un protocole d'essai normalisé et peut servir pour effectuer une comparaison avec un autre appareil.

Attention! Le niveau moyen de vibrations est susceptible de varier en fonction des conditions d'utilisation de l'appareil. En fonction de l'utilisation effective (fonctionnement intermittent) il peut être nécessaire de prévoir des mesures spéciales de protection de l'utilisateur.

2. Mise en service

Branchement électrique
Tension de l'alimentation électrique! Avant de brancher le chargeur vérifier si le voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension du circuit électrique. Pour une utilisation à l'extérieur, sur chantier, dans un environnement humide et autres situations analogues brancher le chargeur uniquement sur un circuit électrique muni d'un disjoncteur différentiel 30 mA.

Charger l'accu avant la première utilisation. Pour charger l'accu, utiliser exclusivement le chargeur fourni avant la cisaille ROLLER'S Akku-Picco P 40. Brancher le cordon d'alimentation du chargeur sur la fiche femelle (1) située à la base de la poignée de l'appareil. Brancher le chargeur sur le secteur. Charger l'accu pendant 2 heures. A la fin de l'opération, d'abord débrancher le chargeur puis ensuite retirer le cordon d'alimentation de la fiche femelle (1).

Plusieurs cycles de charge/décharge sont nécessaires pour une utilisation de l'accu à pleines capacités. Le chargeur fourni n'est pas adapté pour une utilisation en plein air.

3. Utilisation

Attention, risques de blessure!
Ne pas entrer en contact avec la zone de coupe (3)! Risque de coupure et de sectionnement des doigts! Eloigner cheveux, vêtements et gants de la zone de coupe.

3.1. Mode de travail

Prendre les mesures et placer un repère sur le tube. Pousser l'interrupteur à glissière ON / Off (4) sur la position « ON ». Positionner le tube sur le support de tube (5) et excercer une pression sur le capteur de sécurité (6). Actionner l'interrupetur à gâchette. La lame avance et coupe le tube.

La cisaille de tube sur accu s'arrête automatiquement lorsque la coupe est terminée en l'absence de pression sur le capteur de sécurité (6). Appuyer sur le bouton retour (8) pour commander le retour de la lame en position départ.

A la fin du travail à effectuer, pousser l'interrupteur à glissière ON / Off (4) sur la position « OFF ». Recharger l'accu en prévision des prochaines coupes à réaliser si nécessaire.

4. Entretien

Avant toute intervention en entretien ou pour réparation, pousser l'interrupteur à glissière ON / Off (4) sur la position « OFF »! Seules les personnes autorisées et formées peuvent intervenir sur l'appareil.

4.1. Révision/Maintenance

Les charbons montés sur le moteur sont des pièces d'usure ce qui nécessite une révision périodique de l'appareil par un SAV agréé ROLLER. Pas de remplacement des charbons usagés mais échange du moteur.

4.2. Changement de la lame (3)

Pousser l'interrupteur à glissière ON / Off (4) sur la position « OFF »! Placer la cisaille de tube de manière à pouvoir déserrer les vis de maintien de la carcasse. Retirer la partie supérieure de la carcasse. Déserrer la vis de maintien du moteur et retirer le moteur. Retirer le ressort d'actionnement du retour de la lame. Retirer tous les écrous du support de lame. Changer la lame. Graisser légèrement les pièces de mouvement. Remonter l'appareil.

5. Actions en cas de panne

5.1. Panne

La cisaille de tube sur accu cesse de fonctionner lors d'une coupe

Causes possibles
- Matériau du tube pas adapté pour une coupe avec ROLLER'S Akku-Picco P 40.
- Accu faible ou totalement déchargé.
- Lame émoussée.

5.2. Panne

La cisaille de tube sur accu ne démarre pas après actionnement de l'interrupteur à gâchette.

Causes possibles
- Interrupteur à glissière ON / Off (4) sur la position « OFF ».
- Le tube n'est pas suffisamment en contact avec le capteur de pression de sécurité (6).
- Accu faible ou totalement déchargé.
- Lame émoussée.

6. Garantie du fabricant

Le délai de garantie est de 12 mois à compter de la date de prise en charge du nouveau produit par le premier utilisateur, au plus 24 mois à compter de la date de livraison chez le revendeur. La date de la délivrance est à justifier par l'envoi des documents d'achat originaux, qui doivent contenir les renseignements sur la date d'achat et la désignation du produit. Tous les défauts de fonctionnement qui se présentent pendant le délai de garantie et qui sont dus à des vices de fabrication ou de matériel, seront remis en état gratuitement. Le délai de garantie pour le produit n'est ni prolongé ni renouvelé par la remise en état. Sont exclus de la garantie tous les dommages consécutifs à l'usure normale, à l'emploi et traitement non appropriés, au non respect des instructions d'emploi, à des moyens d'exploitation non-adéquats, à un emploi forcé, à une utilisation inadéquate, à des interventions par l'utilisateur ou des personnes non compétentes ou d'autres causes n'incombant pas à la responsabilité de ROLLER.

Les prestations sous garantie ne doivent être effectuées que par des SAV agréés ROLLER. Les appels en garantie ne seront reconnus que si le produit est renvoyé au SAV ROLLER en état non démonté et sans interventions préalables. Les produits et les pièces remplacés redeviennent la propriété de ROLLER.

Les frais d'envoi et de retour seront à la charge de l'utilisateur.

Les droits juridiques de l'utilisateur, en particulier pour ses réclamations vis à vis du revendeur, restent inchangés. Cette garantie du fabricant n'est valable que pour les nouveaux produits, achetés au sein de l'Union Européenne, en Norvège ou en Suisse.

7. Déclaration de conformité CEE

ROLLER déclare par la présente, que les machines citées dans cette notice d'utilisation sont conformes aux Directives 98/37/EG, 2004/108/EG, 2006/42/EG et 73/23/EWG. Les normes suivantes ont été appliquées: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9, DIN/ISO 3744.

Waiblingen, 01.12. 2009

Albert ROLLER GmbH & Co KG
Usine de fabrication d'outils et de machines
D-71332 Waiblingen

Rainer Hech

8. Vue éclatée

Vue éclatée voir www.albert-roller.de sous téléchargement.

ita

Traduzione del manuale d'uso originale

Fig. 1
1 Presa di collegamento caricabatteria
2 Impugnatura
3 Lama
4 Interruttore a scorrimento ON/OFF
5 Appoggio tubo
6 Interruttore di sicurezza
7 Pulsante di sicurezza
8 Pulsante di ritorno

Avvertimenti generali

ATTENZIONE! *Le seguenti istruzioni sono da leggere molto attentamente. Errori nel rispettare le seguenti istruzioni possono causare scossa elettrica, incendi e/o ferite gravi. Il termine „apparecchio" usato di seguito si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con cavo elettrico), ad utensili elettrici alimentati da batterie (senza cavo elettrico), a macchine ed apparecchi elettrici. Utilizzare l'apparecchio unicamente per l'uso cui è destinato ed in piena osservanza delle norme generali di sicurezza ed antinfortunistiche.*

CONSERVARE CON CURA QUESTE ISTRUZIONI.

A) Posto di lavoro
a) Tenere in ordine e pulito il posto di lavoro. *Disordine e un posto di lavoro poco illuminato possono causare incidenti.*
b) Non lavorare con l'apparecchio in ambienti con pericolo di esplosioni, dove si trovano liquidi infiammabili, gas o polvere. *Gli apparecchi generano scintille che possono far prendere fuoco a polvere o vapore.*
c) Tenere lontano i bambini ed altre persone durante l'utilizzo dell'apparecchio. *In caso di distrazioni si può perdere il controllo dell'apparecchio.*

B) Sicurezza elettrica
a) La spina elettrica dell'apparecchio deve entrare esattamente nella presa. La spina elettrica non deve essere modificata in nessun modo. Non utilizzare adattatori con apparecchi elettrici con messa a terra. *Spine non modificate e prese adeguate diminuiscono il rischio di scariche elettriche. Se l'apparecchio è provvisto di messa a terra, può essere collegato solamente a prese con contatto di messa a terra. Nei cantieri, in luoghi umidi, all'aria aperta o in luoghi di montaggio simili, collegare l'apparecchio alla rete solo tramite un interruttore di sicurezza (Interruttore FI) per correnti di guasto a 30 mA.*
b) Evitare il contatto con oggetti con messa a terra, come tubi, radiatori, forni e frigoriferi. *Il rischio di una scarica elettrica aumenta se l'utenet si trova su un pavimento conduttore di corrente.*
c) Tenere l'apparecchio riparato dalla pioggia e da ambienti bagnati. *L'infiltrazione di acqua in un apparecchio elettrico aumenta il rischio di una scarica elettrica.*
d) Non usare il cavo per uno scopo diverso da quello previsto, per trasportare l'apparecchio, per appenderlo o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano dal calore, olio, spigoli taglienti o oggetti in movimento. *Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di una scarica elettrica.*
e) Se si lavora con l'apparecchio all'aperto, usare esclusivamente prolunghe autorizzate anche per l'impiego all'aperto. *L'utilizzo di una prolunga autorizzata all'impiego all'aperto riduce il rischio di una scarica elettrica.*

C) Sicurezza delle persone
a) Lavorare con l'apparecchio prestando attenzione e con consapevolezza. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali. *Un momento di deconcentrazione durante l'impiego di un apparecchio può causare ferite gravi.*
b) Indossare equipaggiamento di protezione personale e sempre occhiali di protezione. *L'equipaggiamento di protezione personale, come maschera parapolvere, scarpe non sdrucciolevoli, casco di protezione ed una protezione acustica per proteggere dal rumore, a seconda del tipo e dell'impiego dell'apparecchio, diminuiscono il rischio di incidenti.*
c) Evitare un avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore si trovi in posizione „AUS", prima di inserire la spina nella presa. *Se durante il trasporto dell'apparecchio si preme accidentalmente l'interruttore o si collega l'apparecchio acceso alla rete elettrica si possono causare incidenti. Non ponticellare mai l'interruttore a pressione.*
d) Rimuovere utensili di regolazione o chiavi prima di avviare l'apparecchio. *Un utensile o una chiave che si trova in una parte dell'apparecchio in movimento può causare ferimenti. Non toccare mai pezzi in movimento (in circolazione).*
e) Non sopravvalutarsi. Assicurarsi di essere in una posizione stabile e mantenere sempre l'equilibrio. *In questo modo è possibile tenere meglio sotto controllo l'apparecchio in situazioni inaspettate.*
f) Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere lontano capelli, abiti e guanti da parti in movimento. *Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero essere afferrati da parti in movimento.*
g) In caso sia possibile montare dispositivi aspirapolvere o raccoglipolvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. *L'utilizzo di questi dispositivi riduce pericoli causati dalla polvere.*
h) Lasciare l'apparecchio solo a persone addestrate. *I giovani possono essere adibiti alla manovra dell'apparecchio, solo se di età superiore a 16 anni ed unicamente se è necessario per la loro formazione professionale e sempre sotto la sorveglianza di un esperto.*

D) Trattare ed utilizzare con cura gli apparecchi elettrici
a) Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio previsto per il tipo di lavoro. *Con l'apparecchio adeguato si lavora meglio e in modo più sicuro nel campo nominale di potenza.*
b) Non utilizzare apparecchi con l'interruttore difettoso. *Un apparecchio, che non si spegne o non si accende più è pericoloso e deve essere riparato.*
c) Staccare la spina dalla presa prima di regolare l'apparecchio, cambiare accessori o mettere via l'apparecchio. *Questa misura di sicurezza evita un avviamento accidentale dell'apparecchio.*
d) Conservare l'apparecchio non in uso al di fuori dalla portata dei bambini. Non fare utilizzare l'apparecchio a persone che non sono pratiche o che non hanno letto questi avvertimenti. *Gli apparecchi elettrici possono essere pericolosi se utilizzati da persone che non hanno esperienza.*
e) Curare attentamento l'apparecchio. Controllare il funzionamento delle parti mobili, che non siano bloccate e che non siano così danneggiati da impedire un corretto funzionamento dell'apparecchio. Fare riparare pezzi danneggiati prima dell'utilizzo dell'apparecchio da personale qualificato o da un'officina di servizio assistenza ai clienti autorizzata dalla ROLLER. *La manutenzione non corretta degli utensili è una della cause principali di incidenti.*
f) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. *Utensili da taglio tenuti con cura e con spigoli affilati si bloccano di meno e sono più facili da utilizzare.*
g) Fissare il pezzo in lavorazione. *Utilizzare dispositivi di bloccaggio o una morsa per fissare il pezzo in lavorazione. In questo modo questo è assicurato meglio che con la mano e si hanno inoltre entrambe le mani libere per maneggiare l'apparecchio.*
h) Utilizzare gli apparecchi, accessori, utensili d'impiego etc. secondo questi avvertimanti e così come previsto per il tipo particolare di apparecchio. Rispettare le condizioni di lavoro e il tipo di lavoro da eseguire. *L'utilizzo dell'apparecchio per scopi diversi da quello previsto può causare situazioni pericolose. Per ragioni di sicurezza è vietato apportare modifiche di propria iniziativa all'apparecchio.*

E) Trattare ed utilizzare con cura gli apparecchi a batteria
a) Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di inserire l'accumulatore. *L'inserimento di un accumulatore in un apparecchio acceso può causare incidenti.*
b) Ricaricare l'accumulatore solamente con caricabatteria consigliati dal produttore. *Per un caricabatteria adatto a certi tipi di accumulatori si può presentare il pericolo di incendio se usato con accumulatori diversi da quelli previsti.*
c) Utilizzare solamente gli accumulatori previsti per l'apparecchio. *L'utilizzo di altri accumulatori può causare ferimenti e pericolo di incendi.*
d) Tenere l'accumulatore non in uso lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti in metallo che potrebbero causare una congiunzione di contatti. *Un corto circuito degli accumulatori può provocare incendi.*
e) In caso di un utilizzo inadeguato può uscire un liquido dall'accumulatore. Evitare il contatto con tale liquido. In caso di contatto accidentale sciaquare molto bene con acqua. In caso di contatto con gli occhi, consultare un medico. *Il liquido dell'accumulatore può causare irritazioni o bruciatura della pelle.*
f) Se la temperatura dell'accumulatore/caricabatteria o la temperatura dell'ambiente è ≤ 5°C/40°F o ≥ 40°C/105°F non utilizzare ne' l'accumulatore ne' il caricabatteria.
g) Non gettare via gli accumulatori difettosi insieme ai rifiuti normali, ma consegnarli a un'officina di servizio assistenza ai clienti autorizzata dalla ROLLER o ad una impresa di smaltimento rifiuti riconosciuta.

F) Service
a) Fare riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e qualificato e solo con pezzi di ricambio originali. *In questo modo si potrà garantire, che la sicurezza dell'apparecchio venga mantenuta.*
b) Seguire le prescrizioni di manutenzione e le indicazioni per la sostituzione degli utensili.
c) Controllare regolarmente il cavo d'alimentazione dell'apparecchio e farlo sostituire in caso di danneggiamento da personale specializzato o da un'officina di servizio assistenza ai clienti autorizzata dalla ROLLER. Controllare regolarmente i cavi di prolungamento e sostituirli qualora risultassero danneggiati.

Avvertimenti particolari

- *Non sovraccaricare la cesoia. Tagliare solo tubi indicati in punto 1.2. "Capacità". Non tagliare tubi in metallo. Non utilizzare lame danneggiate.*
- *Evitare il contatto con acqua, in quanto la cesoia a batteria non è impermeabile.*
- ***Attenzione, pericolo di incidenti!***
  Non toccare mai il campo di taglio della lama (3)! Cè pericolo di tagliarsi le dita!

1. Dati tecnici

1.1. Codice articolo

ROLLER'S Akku-Picco P 40	291300
Lama per ROLLER'S Akku-Picco P 40	291301
Caricabatteria ROLLER'S Akku-Picco P 40	291302

1.2. Capacità, potenza

Tubi in plastica in PVC, PP, PE, Tubi composti	Ø ≤ 40 mm
Spessore parete	s ≤ 6,7 mm
Potenza di taglio	4 – 5 s/taglio
Potenza continuativa	200 tagli
Servizio continuativo	35 min

1.3. Dati elettrici

Cesoia a batteria con batteria NiMH, incorporata		9,6 V =; 1,0 Ah; 6 A
Caricabatteria per batteria NiMH	Input	100 – 240 V ~
	Output	12 V =; 500 mA; 6 W

1.4. Capacità batteria

Numero di tagli con 1 ricarica	ca. 250
Tempo di ricarica batteria	2 ore

1.5. Dimensioni

Lungh. × larg. × altezza:	225 × 180 × 103 mm (8,8” × 7,1” × 4”)

1.6. Peso 1,2 kg (2,5 lb)

1.7. Rumorosità

Valore di emissione riferito al posto di lavoro	73 dB(A)

1.8. Vibrazioni

Valore effettivo ponderato dell’accelerazione	2,5 m/s²

Il valore di emissione delle vibrazioni indicato è stato misurato con un processo di controllo a norma e può essere utilizzato per il confronto con altri utensili. Il valore di emissione delle vibrazioni indicato può essere utilizzato anche per stimare i tempi di pausa.

Attenzione: Il valore di emissione delle vibrazioni può variare dal valore indicato durante l’utilizzo dell’utensile, a seconda di come viene utilizzato l’utensile. A seconda di come viene utilizzato l’utensile (tempi di pausa) può essere necessario prendere provvedimenti per la sicurezza dell’utilizzatore.

2. Messa in funzione

Collegamento elettrico
Osservare il voltaggio della rete! Prima di effettuare il collegamento della macchina motore o del caricabatteria veloce controllare che il voltaggio indicato sull’etichetta corrisponda a quello della rete. Se si lavora in cantiere, in ambienti umidi, all’aperto o in luoghi di montaggio simili la macchina motore deve essere collegata attraverso un interruttore di sicurezza per correnti di guasto da 30 mA (interruttore FI).

Caricare la batteria prima dell’uso. Per ricaricare la batteria utilizzare solamente il caricabatteria compreso nella fornitura della cesoia a batteria ROLLER’S Akku-Picco P 40. Inserire la spina del caricabatteria nella presa di collegamento (1) nella parte inferiore dell’impugnatura (2). Attaccare il caricabatteria alla presa di corrente. Ricaricare la batteria per 2 ore. A ricarica effettuata staccare prima la presa dalla corrente e poi la spina dalla presa di collegamento (1).

La batteria raggiunge la massima capacità dopo più ricariche. Non utilizzare il caricabatteria all’aperto.

3. Funzionamento

Attenzione! Pericolo di incidenti
Non toccare mai il campo di taglio della lama (3)! Cè pericolo di tagliarsi le dita! Tenere lontano dal campo di taglio capelli, vestiti e guanti.

3.1. Ciclo di lavorazione
Segnare sul tubo il punto di taglio. Posizionare l’interruttore a scorrimento „ON/OFF“ (4) su „ON“. Posizionare il tubo sul supporto del tubo (5) e premere l’interruttore di sicurezza (6). Premere il pulsante di sicurezza (7). La lama (3) taglia il tubo. La cesoia a batteria si spegne automaticamente dopo aver tagliato il tubo e non appena l’interruttore di sicurezza (6) viene deattivato. Premendo il pulsante di ritorno (8), la lama (3) torna indietro.

Spostare l’interruttore a scorrimento su „OFF“ una volta terminato il lavoro con ROLLER’S Akku-Picco P 40. Ricaricare la batteria per il prossimo utilizzo.

4. Manutenzione

Prima di effettuare lavori di manutenzione posizionare l’interruttore a scorrimento (4) su „OFF“! Questi lavori devono essere effettuati solo da specialisti o da persone istruite a questo scopo.

4.1. Ispezione/manutenzione
Nel motore si trovano carboncini che si consumano. Quindi la cesoia a batteria deve essere controllata e revisionata regolarmente da un’officina autorizzata ROLLER. I carboncini non possono venire sostituiti e quindi in caso necessario bisogna sostituire il motore.

4.2. Cambio della lama (3)
Posizionare l’interruttore a scorrimento (4) su „OFF“! Posizionare la cesoia a batteria in modo da poter svitare la vite della copertura in plastica. Togliere la copertura superiore. Svitare la vite di fissaggio del motorino per rimuoverlo. Togliere la molla per il ritorno della lama. Svitare tutti i dadi del portalama e sostituire la lama. Non mettere grassi su parti in movimento.

5. Disturbi tecnici

5.1. Disturbo
La cesoia a batteria si ferma durante il taglio.

Causa
- Materiale non adatto ad essere tagliato con ROLLER’S Akku-Picco P 40.
- Batteria quasi scarica o scarica.
- Lama non affilata.

5.2. Disturbo
La cesoia a batteria non parte premendo il pulsante di sicurezza.

Causa
- Interruttore a scorrimento ON/OFF su „OFF“.
- Il tubo non preme l’interruttore di sicurezza.
- Batteria quasi scarica o scarica.
- Lama non affilata.

6. Garanzia del produttore

Il periodo di garanzia viene concesso per 12 mesi dalla data di consegna del prodotto nuovo all‘utilizzatore finale, al massimo per 24 mesi dalla consegna al rivenditore. La data di consegna deve essere comprovata tramite i documenti di acquisto originali, i quali devono indicare la data d‘acquisto e la descrizione del prodotto. Tutti i difetti di funzionamento, che si presentino durante il periodo di garanzia e che siano, in maniera comprovabile, derivanti da difetti di lavorazione o vizi di materiale, vengono riparati gratuitamente. L‘effettuazione di una riparazione non prolunga né rinnova il periodo di garanzia per il prodotto. Sono esclusi dalla garanzia i difetti derivati da usura naturale, utilizzo improprio o abuso, inosservanza delle istruzioni d‘uso, l‘uso di prodotti ausiliari non appropriati, sollecitazioni eccessive, impiego per scopi diversi da quelli indicati, interventi propri o di terzi o altri motivi di cui la ROLLER non risponde.

Gli interventi in garanzia devono essere effettuati solo da officine di assistenza autorizzate dalla ROLLER. La garanzia è riconosciuta solo se l‘attrezzo viene inviato, privo di interventi precedenti e non smontato, ad un‘officina di assistenza autorizzata dalla ROLLER. Tutti i prodotti e i pezzi sostituiti in garanzia diventano proprietà della ROLLER.

Le spese di trasporto di andata e ritorno sono a carico del utente.

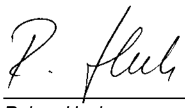
I diritti legali dell‘utilizzatore, in particolare i diritti al risarcimento nei confronti del rivenditore in caso di difetti, rimangono intatti. La garanzia del produttore è valida solo per prodotti nuovi comprati nella Comunità Europea, in Norvegia o in Svizzera.

7. Dichiarazione di conformità CE

ROLLER dichiara che i prodotti descritti in questo manuale sono conformi alle norme 98/37/EG, 2004/108/EG, 2006/42/EG e 73/23/EWG. Le seguenti norme vengono rispettate: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

Waiblingen, 01.12.2009

Albert ROLLER GmbH & Co KG
D-71332 Waiblingen



Rainer Hech

8. Elenco dei pezzi di ricambio

Elenco dei pezzi di ricambio vedi www.albert-roller.de / Downloads.

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

Fig. 1

1 Aansluitpunt laadapparaat	5 Buissteun
2 Handgreep	6 Veiligheidsschakelaar
3 Knipmes	7 Veiligheidstipschakelaar
4 Schuifschakelaar AAN/UIT	8 Terugloopknop

Algemene veiligheidsvoorschriften

LET OP! Alle voorschriften lezen. Fouten bij de inachtneming van de onderstaande voorschriften kunnen elektrische schokken, brand en / of ernstige ongevallen veroorzaken. Het hierna volgende begrip „elektrisch apparaat" heeft betrekking op via het stroomnet werkende elektrische gereedschappen (met stroomkabel), op machines en op elektrische apparaten. Gebruik het elektrische apparaat alleen waarvoor het bedoeld is en met inachtname van de algemene veiligheids- en ongevalpreventievoorschriften.

VOLG DEZE VOORSCHRIFTEN GOED OP.

A) Werkplek

a) **Houdt uw werkplek schoon en opgeruimd.** Rommelige en onverlichte werkplekken kunnen tot ongevallen leiden.

b) **Werk met het elektrische apparaat niet in explosiegevaarlijke omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden.** Elektrische apparaten veroorzaken vonken, die stoffen of dampen kunnen ontsteken.

c) **Houdt kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische apparaat op afstand.** Bij afleiding kunt u de controle over het apparaat verliezen.

B) Elektrische veiligheid

a) **De aansluitstekker van het elektrische apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval veranderd worden. Gebruik geen adapterstekker in combinatie met een geaard elektrisch apparaat.** Originele stekkers en passende stopcontacten verkleinen het risico op elektrische schokken. Is het apparaat met een veiligheidsschakelaar uitgerust, dan mag het alleen op een beveiligd stopcontact aangesloten worden. Gebruik het elektrische apparaat op bouwplaatsen, in vochtige omgeving, buiten of in vergelijkbare situaties uitsluitend via een 30 mA aardlekschakelaar (FI-schakelaar) op het net.

b) **Vermijdt lichamelijk contact met geaarde oppervlaktes, zoals van buizen, radiatoren, haarden en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok, als uw lichaam geaard is.

c) **Houdt het apparaat van regen of vochtigheid vandaan.** Het indringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op een elektrische schok.

d) **Gebruik de kabel niet voor doeleinden waarvoor het niet bedoeld is, b.v. om het apparaat te dragen, op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houdt de kabel verwijderd van hitte, olie, scherpe kanten, of zich bewegende apparaatonderdelen.** Beschadigde of verwikkelde kabel verhoogt het risico op een elektrische schok.

e) **Als u buiten werkt met een elektrisch apparaat, gebruik dan uitsluitend een verlengkabel die daarvoor geschikt is.** Met een geschikte verlengkabel vermindert u het risico op een elektrische schok.

C) Veiligheid van personen

a) **Wees opmerkzaam op wat u gaat doen, en ga met verstand aan het werk met een elektrisch apparaat. Gebruik het elektrisch apparaat niet, wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicamenten staat.** Een moment van onoplettendheid bij gebruik van hert apparaat kan tot ernstige ongevallen leiden.

b) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbeschermers, al naar gelang het elektrische apparaat, vermindert het risico op ongevallen.

c) **Vermijdt onbedoeld inschakelen. Wees er zeker van dat de schakelaar in de positie „uit" staat, voordat de stekker in het stopcontact gestoken wordt.** Wanneer u bij het dragen van het elektrische apparaat uw vinger op de schakelaar heeft of het apparaat ingeschakeld op het stroomnet aansluit, kann dit tot ongevallen leiden. Zet nooit een tipschakelaar vast.

d) **Verwijder instelgereedschappen of sleutels, voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een gereedschap of sleutel, dat zich in een draaiend apparaatdeel bevindt, kan voor verwondingen zorgen. Grijp nooit in bewegende (draaiende) delen.

e) **Overschat uzelf niet. Zorg voor een veilige stand en behoudt altijd uw evenwicht.** Daardoor kunt u in onverwachte situaties beter controle houden over het apparaat.

f) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houdt haren, kleding en handschoenen vewijderd van bewegende delen.** Losse kleding, sieraden of lange haren kunnen door bewegende delen gegrepen worden.

g) **Wanneer stofafzuig- en opvanginstallaties gemonteerd kunnen worden, vergewis u er van dat deze aangesloten zijn en juist gebruikt worden.** Het gebruik van deze installaties vermindert gevaren door stof.

h) **Laat alleen geschoolde personen met het apparaat werken.** Jeugdigen mogen alleen met het apparaat werken, indien zie boven 16 jaar zijn, wanneer dit voor het bereiken van hun opleidingsdoel noodzakelijk is en wanneer zij onder toezicht staan van een vakkracht.

D) Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrische gereedschappen

a) **Overbelast het elektrisch apparaat niet. Gebruik voor uw werk het daarvoor bestemde elektrische apparaat.** Met het geschikte elektrische apparaat werkt u beter en veiliger in het aangegeven capaciteitsbereik.

b) **Gebruik geen elektrisch apparaat waarvan de schakelaar defect is.** Een elektrisch apparaat, dat zich niet meer in- of uit laat schakelen, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.

c) **Haal de stekker uit het stopcontact, voordat u apparaatinstellingen verricht, accessoires wisselt of het apparaat weglegt.** Deze veiligheidsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het apparaat.

d) **Berg ongebruikte elektrische apparaten buiten de reikwijdte van kinderen op. Laat personen het elektrische apparaat niet gebruiken, die hiermee niet vertrouwd zijn of deze voorschriften niet gelezen hebben.** Elektrische apparaten zijn gevaarlijk, wanneer deze door onervaren personen gebruikt worden.

e) **Onderhoudt het elektrische apparaat met zorg. Controleer of bewegende apparaatdelen probleemloos functioneren en niet knellen, of delen gebroken of zo beschadigd zijn, dat het functioneren van het elektrisch apparaat beïnvloed wordt. Laat beschadigde delen voor gebruik van het elektrische apparaat door gekwalificeerd vakpersoneel of door een geautoriseerde ROLLER servicewerkplaats repareren.** Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.

f) **Houdt snijgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijkanten knellen minder en laten zich gemakkelijk bedienen.

g) **Zorg dat het werkstuk vaststaat.** Gebruik spanklemmen of een bankschroef om het werkstuk vast te houden. Het wordt daardoor veiliger vastgehouden als met de hand, en u heeft bovendien beide handen vrij om het elektrische apparaat te bedienen.

h) **Gebruik het elektrische apparaat, accessoires, hulpgereedschappen enz. conform deze voorschriften en zo, zoals het voor het specifieke gereedschap voorgeschreven is. Neem daarbij de arbeidsvoorwaarden en de uit te voeren werkzaamheden in acht.** Het gebruik van elektrische apparaten voor andere als de bedoelde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden. Iedere eigenhandige wijziging aan een elektrische apparaat is uit veiligheidsoverwegingen niet toegestaan.

E) Zorgvuldige omgang en gebruik van accugereedschap

a) **Wees er zeker van, dat het elektrische apparaat uitgeschakeld is, voordat u de accu plaatst.** Het plaatsen van de accu in een elektrisch apparaat, dat ingeschakeld is, kan tot ongevallen leiden.

b) **Laadt accu's uitsluitend op in laadapparaten, die door de fabrikant aanbevolen worden.** Voor een laadapparaat, dat voor een bepaalde accu geschikt is, bestaat brandgevaar, wanneer het gebruikt wordt met andere accu's.

c) **Gebruik uitsluitend de voor in het elektrisch apparaat bedoelde accu's.** Het gebruik van andere accu´s kan tot ongevallen en brandgevaar leiden.

d) **Houdt de niet gebruikte accu verwijderd van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metaaldelen, die een overbrugging van de contacten tot stand kunnen brengen.** Een kortsluiting tussen de accucontacten kan verbrandingen of vuur tot gevolg hebben.

e) **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu treden. Vermijdt contact daarmee. Bij toevallig contact met water afspoelen. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, roept u de hulp in van een arts.** Uittredende accuvloeistof kan tot huidirritaties of verbrandingen leiden.

f) **Bij temperaturen van de accu/laadapparaat ≤ 5°C/40°F of ≥ 40°C/105°F mag de accu/het laadapparaat niet gebruikt worden.**

g) **Voer beschadigde accu's niet in het huisvuil af, maar stuur deze in naar een geautoriseerde ROLLER servicewerkplaats of een erkend afvoerbedrijf.**

F) Service

a) **Laat uw apparaat alleen door gekwalificeerd vakpersoneel en met originele onderdelen repareren.** Daarmee wordt zeker gesteld, dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

b) **Volg de onderhoudsvoorschriften en de aanwijzingen over gereedschapswisseling op.**

c) **Controleer regelmatig de aansluitkabel van het elektrische apparaat en laat deze bij beschadiging door gekwalificeerd vakpersoneel of door een geautoriseerde ROLLER servicewerkplaats vernieuwen. Controleer de verlengkabel regelmatig en vervang deze, wanneer deze beschadigd is.**

Speciale veiligheidsvoorschriften

- Elektrische buisschaar niet overbelasten. Alleen buizen afkorten, die onder 1.2 werkbereik genoemd zijn. Geen metalen buizen afkorten. Geen beschadigde knipmessen gebruiken.
- Niet met water in aanraking laten komen, de accubuisschaar is niet tegen water beschermd.

- **Let op, ongevalgevaar!**
  Grijp nooit in het snijbereik van het knipmes (3)! Er bestaat gevaar, dat vingers afgesneden worden!

1. Technische gegevens

1.1. Artikelnummers

ROLLER'S Akku-Picco P 40	293100
Knipmes voor ROLLER'S Akku-Picco P 40	291301
Laadapparaat voor ROLLER'S Akku-Picco P 40	291302

1.2. Werkbereik, -capaciteit

Kunststofbuizen van PVC, PP, PE, meerlagen buizen	Ø ≤ 40 mm
Wanddikte	s ≤ 6,7 mm
Snijsnelheid	4 – 5 s/snede
Duurcapaciteit	200 snedes
Continuegebruik	35 min

1.3. Elektrische gegevens

Accubuisschaar met accu NiMH, vast ingebouwd		9,6 V =; 1,0 Ah; 6 A
Laadapparaat voor accu NiMH	Input	100 – 240 V ~
	Output	12 V =; 500 mA; 6 W

1.4. Capaciteit accu

Aantal sneden met 1 acculading	ca. 250
Laadtijd accu	2 uur

1.5. Afmetingen

L × B × H:	225 × 180 × 103 mm (8,8” × 7,1” × 4”)

1.6. Gewicht 1,2 kg (2,5 lb)

1.7. Geluidsinformatie

Emissiewaarde op de werkplek	73 dB(A)

1.8. Vibraties

Gemeten effectieve waarde van de versnelling	2,5 m/s²

De aangegeven trillingsemissiewaarde werd met een genormde testmethode gemeten en kan voor vergelijk met een ander apparaat gebruikt worden. De aangegeven trillingsemissiewaarde kan ook voor een inleidende inschatting van de uitzetting gebruikt worden.

Let op: De trillingsemissiewaarde kan zich tijdens gebruik van het apparaat van de aangegeven waarde onderscheiden, afhankelijk van de manier en wijze waarop het apparaat gebuikt wordt. Afhankelijk van de feitelijke gebruiksomstandigheden (intermitterend) kan het noodzakelijk zijn veiligheidsmaatregelen te nemen voor bescherming van de gebruiker.

2. Ingebruikname

Elektrische aansluiting

Netspanning in acht nemen! Voor aansluiting van het laadapparaat controleren, of de op het typeplaatje aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning. Op bouwplaatsen, in vochtige omgeving, buiten of bij vergelijkbare situaties het elektrische apparaat alleen via 30 mA-aardlekschakelaar (FI-schakelaar) op het net gebruiken.

Voor het eerste gebruik accu laden. Voor laden uitsluitend het met de accubuisschaar ROLLER’S Akku-Picco P 40 meegeleverde laadapparaat gebruiken. Stekker van het laadapparaat in het aansluitpunt (1) aan de onderkant van de handgreep (2) steken. Netstekker van het laadapparaat in stekker steken. Accu 2 uur laden. Na het laden eerst stekker uitnemen, dan stekker uit het aansluitpunt (1) trekken.

De accu bereikt pas na meerdere ladingen de volle capaciteit. Het laadapparaat is niet voor buitengebruik geschikt.

3. Bediening

Let op, ongevalgevaar!
Grijp nooit in het snijbereik van het knipmes (3)! Er bestaat gevaar, dat vingers afgesneden worden! Houdt haren, kleding en handschoenen ver van het snijbereik.

3.1. Werkvolgorde

Afkortplaats op buis aftekenen. Schuifschakelaar „ON/OFF” (4) in positie „ON” schuiven. Buis in buissteun (5) leggen en tegen de veiligheidsschakelaar (6) drukken. Veiligheidstipschakelaar (7) indrukken. Het knipmes (3) snijdt de buis af. De accubuisschaar schakelt na het afkorten van de buis automatisch uit, zodra de veiligheidsschakelaar (6) vrijgegeven wordt. Door indrukken van de terugloopknop (8) wordt het knipmes (3) teruggetrokken.

Schuif de schuifschakelaar op „OFF” wanneer u de werkzaamheden met ROLLER’S Akku-Picco P 40 beëindigd heeft. Laad de accu voor volgend gebruik op.

4. Onderhoud

Voor onderhoud- en reparatiewerkzaamheden schuifschakelaar (4) op „OFF” zetten! Deze werkzaamheden mogen uitsluitend door vakkrachten en geschoolde personen doorgevoerd worden.

4.1. Inspectie / onderhoud

De motor heeft koolborstels, die slijten. Daarom moet de accubuisschaar van tijd tot tijd door een geautoriseerde ROLLER servicewerkplaats onderzocht worden. De koolborstels kunnen niet vervangen worden, zodat indien nodig de motor gewisseld moet worden.

4.2. Wisselen van het knipmes (3)

Schuifschakelaar (4) op „OFF” zetten! Accubuisschaar zo neerleggen, dat de huisschroeven verwijderd kunnen worden. Bovenste huisschaal afnemen. Bevestigingsschroef van de aandrijving verwijderen en aandrijving wegnemen. Veer voor de knipmesterugloop wegnemen. Alle moeren van de knipmesdrager wegnemen, knipmes wisselen. Beweegbare delen licht invetten.

5. Wat te doen bij storingen

5.1. Storing

Accubuisschaar blijft bij het afkorten staan.

Oorzaak

- Materiaal voor afkorten met ROLLER’S Akku-Picco P 40 niet geschikt.
- Accu zwak of leeg.
- Knipmes bot.

5.2. Storing

Accubuisschaar loopt bij ingedrukte veiligheidstipschakelaar niet aan.

Oorzaak

- Schuifschakelaar ON/OFF op „OFF”.
- Buis drukt niet op veiligheidschakelaar.
- Accu zwak of leeg.
- Knipmes bot.

6. Fabrieksgarantie

De garantieperiode bedraagt 12 maanden na overhandiging van het nieuwe product aan de eerste gebruiker, doch hoogstens 24 maanden na uitlevering aan de vakhandelaar. Het tijdstip van overhandiging moet via de verkoopdocumenten bewezen worden, met vermelding van aankoopdatum en productomschrijving. Alle binnen de garantieperiode optredende functiefouten die terug te voeren zijn op fabricage- of materiaalfouten worden kosteloos verholpen. Na een reparatie onder garantie wordt de garantietijd noch verlengd noch vernieuwd. De schade, die door natuurlijke slijtage, onvakkundige behandeling of gebruik, verwaarlozing van de gebruiksaanwijzing, ongeoorloofde toepassing, overmatig gebruik, gebruik voor vreemde doeleinden, eigen of vreemde ingrepen of andere redenen, waarvoor ROLLER niet aansprakelijk kan zijn, zijn voor garantie uitgesloten.

Garantieverrichtingen mogen uitsluitend door hiervoor geauthoriseerde ROLLER servicewerkplaatsen uitgevoerd worden. Reclamaties worden alleen erkend als het product zonder voorafgaande ingrepen in hele toestand bij een geauthoriseerde ROLLER servicewerkplaats binnengekomen is. Vervangen producten en onderdelen worden eigendom van ROLLER.

De kosten voor heen- en retourvracht komen ten laste van de gebruiker.

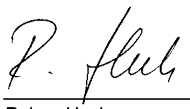
De wettelijke rechten van de gebruiker, in het bijzonder bij het aansprakelijk stellen van de handelaar blijven onveranderd. De fabrieksgarantie geldt uitsluitend voor nieuwe producten, welke in de Europese Unie, in Noorwegen of in Zwitserland gekocht worden.

7. EG-conformiteitsverklaring

ROLLER verklaart hiermee, dat de in de gebruiksaanwijzing beschreven machine met de bestemmingen van de richtlijnen 98/37/EG, 2004/108/EG, 2006/42/EG en 73/23/EWG conform zijn. Volgende normen zijn overeenkomstig gehanteerd: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

Waiblingen, 01.12. 2009

Albert ROLLER GmbH & Co KG
D-71332 Waiblingen



Rainer Hech

8. Onderdelentekening

Onderdelentekening zie www.albert-roller.de onder downloads.

Översättning av originalbruksanvisningen

Fig. 1

1 Anslutningsuttag laddningsdon	5 Rörfäste
2 Handtag	6 Säkerhetsbrytare
3 Blad	7 Säkerhets-hålldon
4 Skjutreglage ON/OFF	8 Återställningsknapp

Allmänna säkerhetsanvisningar

VIKTIGT! *Samtliga anvisningar skall läsas. Fel, när det gäller att följa de nedan uppförda anvisningarna, kan förorsaka elektriska stötar, brand och/eller svåra personskador. Det i det följande använda begreppet „elektriskt instrument“ hänför sig till nätdrivna elektroverktyg (med nätkabel), till batteridrivna elektroverktyg (utan nätkabel), till maskiner och elektriska instrument. Använd det elektriska instrumentet endast bestämmelsekonformt och under iakttagande av de allmänna säkerhetsföreskrifterna och föreskrifterna för förebyggande av olycksfall.*

FÖRVARA DESSA ANVISNINGAR VÄL.

A) Arbetsplats

a) Håll arbetsområdet rent och ordentligt. *Oordning och ej upplysta arbetsområden kan leda till olyckor.*

b) Arbeta inte med det elektriska instrumentet i omgivning med explosionsrisk, i vilken brännbara vätskor, gaser eller damm finns. *Elektriska instrument skapar gnistor, som kan antända dammet eller ångorna.*

c) Håll barn och andra personer på avstånd när det elektriska instrumentet används. *Blir du distraherad kan du förlora kontrollen över instrumentet.*

B) Elektrisk säkerhet

a) Stickkontakten till det elektriska instrumentet måste passa i uttaget. Kontakten får inte förändras på något vis. Använd ingen adapterkontakt tillsammans med jordade elektriska instrument. *Oförändrade kontakter och passande uttag minskar risken för en elektrisk stöt. Är det elektriska instrumentet utrustat med en skyddsledare, får det bara anslutas till jordade uttag. Använder du det elektriska instrumentet på byggen, i fuktig omgivning, utomhus eller under liknande villkor, gör det då endast med en 30mA-felströmsskyddsbrytrare (FI-brytare) ansluten till nätet.*

b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor och med rör, värmesystem, spisar och kylskåp. *Det finns en större risk för elektrisk stöt när din kropp är jordad.*

c) Håll instrumentet borta från regn och fukt. *Inträngande av vatten i ett elektroinstrument förhöjer risken för en elektrisk stöt.*

d) Använd inte kabeln till något annat än den är avsedd för, t.ex. bära eller hänga upp instrumentet, eller för att dra kontakten ur uttaget. Håll kabeln borta från hetta, olja, skarpa kanter eller instrumentdelar som rör sig. *Skadade eller trassliga kablar förhöjer risken för en elektrisk stöt.*

e) När du arbetar med ett elektriskt instrument utomhus, använd endast förlängningskabel, som också är auktoriserad för utomhus. *Användning av en förlängningskabel lämplig för utomhusbruk förminskar risken för en elektrisk stöt.*

C) Personlig säkerhet

a) Var uppmärksam, ge akt på vad du gör och använd förnuftet när du arbetar med ett elektriskt instrument. Använd det elektriska instrumentet inte när du är trött eller står under inflytande av droger, alkohol eller medikamenter. *Ett ögonblicks oaktsamhet vid användning av instrumentet kan leda till allvarliga personskador.*

b) Bär personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon. *Om du bär personlig skyddsutrustning som dammskyddsmask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörskydd, allt beroende på typ och användning av det elektriska instrumentet, förminskar det risken för personskador.*

c) Undvik att instrumentet tas i drift oavsiktligt. Försäkra dig om att brytaren står i positionen „FRÅN“, innan du sätter kontakten i uttaget. *Om du har fingret på brytaren till det elektriska instrumentet när du bär det eller ansluter instrumentet tillkopplat till strömförsörjningen, kan detta leda till olyckor. Koppla aldrig förbi en brytare för stegvis drift.*

d) Avlägsna inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du kopplar till det elektriska instrumentet. *Ett verktyg eller en nyckel som befinner sig i en intstrumentdel som roterar, kan leda till personskador. Grip aldrig in i delar som rör sig (roterar).*

e) Överskatta dig inte. Sörj för att du står säkert och håll alltid balansen. *Därigenom kan du bättre kontrollera instrumentet i oväntade situationer.*

f) Bär lämplig klädsel. Bär inga vida kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från delar som rör sig. *Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.*

g) När dammavsugnings- och -uppsamlingsanordningar kan monteras, försäkra dig om att dessa är anslutna och används riktigt. *Om dessa anordningar används förminskar det riskerna beroende på damm.*

h) Överlämna det elektriska instrumentet endast till skolade personer. *Ungdomar får endast driva det elektriska instrumentet när de är äldre än 16 år, detta är nödvändigt för deras utbildning och de står under uppsikt av en fackutbildad person.*

D) Omsorgsfull hantering och användning av elektriska instrument

a) Överbelasta inte det elektriska instrumentet. Använd det elektriska instrument för ditt arbete såsom det är avsett. *Med det passande elektriska instrumentet arbetar du bättre och säkrare inom det angivna effektområdet.*

b) Använd inget elektriskt instrument vars kontakt är defekt. *Ett elektriskt instrument som inte längre låter sig kopplas till eller från är farligt och måste repareras.*

c) Dra kontakten ur uttaget innan du gör några inställningar på instrumentet, byter tillbehörsdelar eller lägger bort instrumentet. *Denna försiktighetsåtgärd förhindrar en oavsiktlig start av instrumentet.*

d) Förvara det elektriska instrumentet utom räckvidd för barn när det inte används. Låt inte personer använda instrumentet som inte är förtrogna med detta eller inte har läst dessa anvisningar. *Elektriska instrument är farliga, när de används av oerfarna personer.*

e) Vårda det elektriska instrumentet omsorgsfullt. Kontrollera att rörliga instrumentdelar fungerar oklanderligt och inte sitter fast, om delar är avbrutna eller så skadade att det elektriska instrumentets funktion påverkas negativt. Låt, innan det elektriska instrumentet används, reparera skadade delar av kvalificerad fackpersonal eller av en auktoriserad ROLLER verkstad för kundtjänst. *Många olyckor förorsakas av dåligt underhållna elektroverktyg.*

f) Håll skärverktyg vassa och rena. *Omsorgsfullt vårdade skärverktyg med skarpa eggar fastnar inte så lätt och är lättare att föra.*

g) Fixera arbetsstycket. *Använd spännanordningar eller ett skruvstäd för att hålla fast arbetsstycket. Det hålls därmed säkrare än med handen och du har dessutom båda händerna fria för manövreringen av det elektriska instrumentet.*

h) Använd elektriska instrument, tillbehör, insatsverktyg osv. i enlighet med dessa anvisningar och så som det är föreskrivet för denna speciella instrumenttyp. Ta därvid hänsyn till arbetsvillkoren och den aktivitet som skall utföras. *Användandet av det elektriska instrumentet för annat än de avsedda användningarna kan leda till farliga situationer. Varje egenmäktig förändring av det elektriska instrumentet är förbjuden av säkerhetsskäl.*

E) Omsorgsfull hantering och användning av batteridrivna instrument

a) Försäkra dig om att det elektriska instrumentet är frånkopplat, innan du sätter in batteriet. *Om du sätter in ett batteri i ett elektriskt instrument, som är tillkopplat kan det leda till olyckor.*

b) Ladda batterierna endast i laddare som rekommenderas av tillverkaren. *För en laddaret, som är lämplig för en viss sorts batterier, finns brandrisk när den används för andra batterier.*

c) Använd endast de batterier som är avsedda för de elektriska instrumenten. *Användningen av andra batterier kan leda till personskador och brandrisk.*

d) Håll batteriet när det inte används borta från gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som skulle kunna förorsaka en överbryggning av kontakterna. *En kortslutning mellan batterikontakterna kan ha brännskador eller eld till följd.*

e) Vid felaktig användning kan vätska rinna ur batteriet. Undvik kontakt med denna. Spola vid tillfällig kontakt av den med vatten. Om denna vätska kommer i ögonen, skall du dessutom ta hjälp av en läkare. *Batterivätska som rinner ut kan leda till hudretningar eller brännskador.*

f) Om batteriets/laddarens temperatur eller omgivningstemperaturen ≤ 5°C/40°F eller ≥ 40°C/105°F får batteriet/laddaren inte användas.

g) Kasta inte defekta batterier i normala hushållssopor, utan lämna dem till en auktoriserad ROLLER verkstad för kundtjänst eller till en auktoriserad avfallsfirma.

F) Service

a) Låt reparera ditt instrument endast av kvalificerad fackpersonal och endast med original reservdelar. *Därmed garanteras att instrumentets säkerhet bibehålls.*

b) Följ underhållsföreskrifterna och anvisningarna över verktygsbytet.

c) Kontrollera regelbundet anslutningsledningen till det elektriska instrumentet och låt förnya den av kvalificerad fackpersonal eller av en auktoriserad ROLLER verkstad för kundtjänst när den är skadad. Kontrollera förlängningskabeln regelbundet och byt ut den när den är skadad.

Speciella säkerhetsanvisningar

- *Den elektriska rörsaxen får inte överbelastas. Endast sådana rör får kapas som listas upp under 1.2. arbetsområden. Metallrör får inte kapas. Använd inga skadade blad.*
- *Den batteridrivna rörsaxen får inte komma i kontakt med vatten, den är inte vattenskyddad.*
- ***Varning, risk för kroppsskador!*** *Vidrör aldrig bladets skärområde (3)! Det finns risk att fingrar kapas av!*

1. Tekniska data

1.1. Artikelnummer

ROLLER'S Akku-Picco P 40	291300
Blad för ROLLER'S Akku-Picco P 40	291301
Laddningsdon för ROLLER'S Akku-Picco P 40	291302

1.2. Arbetsområde, -effekt

Plaströr av PVC, PP, PE, kompositrör	Ø ≤ 40 mm
Väggtjocklek	s ≤ 6,7 mm
Kapeffekt	4 – 5 s/kapning
Permanenteffekt	200 kapningar
Permanentdrift	35 min

1.3. Elektriska data

Batteridriven rörsax med fast monterat NiMh batteri		9,6 V =; 1,0 Ah; 6 A
Laddningsdon för batteri NiMh	Input	100–240 V ~
	Output	12 V =; 500 mA; 6 W

1.4. Kapacitans batteri

Antal kapningar med 1 batteriladdning	ca 250
Uppladdningstid batteri	2 timmar

1.5. Mått

L × B × H:	225 × 180 × 103 mm (8,8" × 7,1" × 4")

1.6. Vikter 1,2 kg (2,5 lb)

1.7. Bullerinformation

Arbetsplatsrelaterat emissionsvärde	73 dB(A)

1.8. Vibrationer

Viktat effektivvärde för accelerationen	2,5 m/s²

Det angivna vibrationsemissionsvärdet har uppmätts enligt ett standardiserat test och kan användas som grund för jämförelse med andra maskiner. Det angivna vibrationsemissionsvärdet kan även användas för en inledande uppskattning av emissionen.

Obs: Vibrationsemissionsvärdet kan avvika från det angivna värdet vid användning av maskinen, detta beror på sättet som maskinen används på. Det är en fördel att fastställa säkerhetsangivning för anvendaren.

2. Idrifttagning

Elektrisk anslutning
Observera nätspänningen! Försäkra dig om att nätspänningen överensstämmer med spänningen som anges på typskylten innan du ansluter laddningsdonet. På byggplatser, i fuktig miljö, utomhus eller liknande uppställningsplatser får den elektriska apparaten endast anslutas till elnätet med en 30 mA-jordfelsbrytare.

Batteriet ska laddas före första användningen. För uppladdning av batteri et till rörsaxen ROLLER'S Akku-Picco P 40 får endast laddningsdonet som följer med i leveransen användas. Sätt in laddningsdonets kontakt i anslutningsuttaget (1) på handtagets undersida (2). Sätt in laddningsdonets kontakt i eluttaget. Ladda batteriet i två timmar. Efter avslutad uppladdning dra först ut nätkontakten och sedan kontakten ur anslutningsuttaget (1).

Batteriet uppnår sin fulla kapacitet först efter flera uppladdningar. Laddningsdonet är inte lämpat för utomhusanvändning.

3. Drift

Varning, risk för kroppsskador!
Vidrör aldrig bladets skärområde (3)! Det finns risk att fingrar kapas av! Hår, kläder och handskar ska hållas utanför skärområdet.

3.1. Arbetsprocess
Markera kapningsstället på röret. Skjut skjutreglaget "ON/OFF" (4) i läget "ON": Lägg röret på rörfästet (5) och tryck på säkerhetsbrytaren (6). Tryck på hålldonet (7). Bladet (3) kapar röret. Den batteridrivna rörsaxen slås från automatsikt efter kapning av rören, när säkerhetsbrytaren (6) släppas. Bladet (3) dras tillbaka när returknappen (8) trycks.

Skjut skjutreglaget till „OFF" när du har avslutat arbetena med ROLLER'S Akku-Picco P 40. Ladda upp batteriet igen för framtida användning.

4. Underhåll

Före underhålls- och reparationsarbeten ska skjutreglaget (4) ställas på „OFF"! Dessa arbeten får endast genomföras av fackmän och undervisad personal.

4.1. Inspektion/Underhåll
Motorn är försedd med kolborstar som slits ner. Därför måste den batteridrivna rörsaxen regelbundet kontrolleras av en auktoriserad ROLLER kundtjänstverkstad. Kolborstarna kan inte bytas, vid behov måste hela motorn bytas ut.

4.2. Byta bladet (3)
Skjut skjutreglaget (4) på „OFF"! Lägg ner den övre rörsaxen så att husets skruvar kan avlägsnas. Ta loss husets övre del. Lossa drivningens infästningsskruv och ta loss drivningen. Ta loss fjädern som drar tillbaka bladet. Ta loss muttrarna på bladinfästningen, byt bladet. Smörj de rörliga delarna något.

5. Förhållningssätt vid störningar

5.1. Störning
Den batteridrivna rörsaxen stannar under kapningen.

Orsak
- Material passa inte för överskäring med ROLLER'S Akku-Picco P40.
- Batteri svagt eller tomt.
- Bladet är slött.

5.2. Störning
Den batteridrivna rörsaxen startar inte när säkerhets-hålldonet är nedtryckt.

Orsak
- Skjutreglage ON/OFF på „OFF".
- Röret trycker inte mot säkerhetsbrytaren.
- Batteri svagt eller tomt.
- Bladet är slött.

6. Tillverkare-garanti

Garantin gäller 12 månader efter det att den nya produkten levererats till den första användaren, men gäller dock högst 24 månader efter att produkten levererats till försäljaren. Leveransdatum skall bekräftas genom insändande av inköpsbeviset i original, vilket måste innehålla uppgifter om köpdatum och produktbeteckning. Alla funktionsfel som uppstår inom garantitiden och beror på tillverknings- eller materialfel åtgärdas kostnadsfritt. Genom åtgärdande av fel varken förlängs eller förnyas garantitiden för produkten. Skador på grund av normal förslitning, felaktigt handhavande eller missbruk, eller beroende på att driftsinstruktionerna inte följts, olämpligt drivmedel, överbelastning, användning för icke avsett ändamål, egna eller obehöriga ingrepp eller andra orsaker, som ROLLER inte har ansvar för, ingår inte i garantin.

Garantiarbeten får bara utföras av auktoriserad ROLLER serviceverkstad. Reklamationer accepteras endast, om produkten lämnas till en auktoriserad ROLLER serviceverkstad utan att ingrepp gjorts och utan att den dessförinnan tagits isär. Bytta produkter och delar övergår i ROLLER' ägo.

Användaren står för fraktkostnaderna fram och tillbaka.

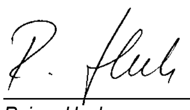
Ovanstående påverkar inte användarens lagliga rättigheter, i synnerhet anspråk gentemot försäljaren på grund av brister eller fel. Tillverkar-garantin gäller endast för nya produkter, som köpts inom den Europeiska unionen, i Norge eller i Schweiz.

7. EG-försäkran om överensstämmelse

ROLLER försäkrar härmed att de i denna bruksanvisning beskrivna maskinerna överensstämmer med direktiven 98/37/EG, 2004/108/EG, 2006/42/EG och 73/23/EEC. Följande normer tillämpas: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

Waiblingen, 01.12.2009

Albert ROLLER GmbH & Co KG
D-71332 Waiblingen



Rainer Hech

8. Delförteckning

Delförteckning se www.albert-roller.de – under download.

Oversættelse af original betjeningsvejledning

Fig. 1

1 Stik til ladeapparat
2 Håndgreb
3 Klinge
4 Skydekontakt ON/OFF
5 Rørunderlag
6 Sikkerhedskontakt
7 Sikkerheds-vippekontakt
8 Returknap

Generelle sikkerhedsbestemmelser

NB! *Alle anvisninger skal læses. Hvis de anvisninger, der er anført i det efterfølgende, ikke overholdes korrekt, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader. Med begrebet „elektrisk apparat“, der anvendes efterfølgende, menes netdrevne elektroværktøjer (med kabel til strømnettet), akku-drevne elektroværktøjer (uden kabel til strømnettet), maskiner og elektriske apparater. Det elektriske apparat må kun anvendes til det, det er beregnet til, og kun, når der tages højde for de generelle bestemmelser om sikkerhed og forebyggelse af ullykker.*

DISSE ANVISNINGER OPBEVARES FORSVARLIGT.

A) Arbejdsplads
- ***a) Arbejdspladsen holdes ren og opryddet.*** *Uorden og uoplyste arbejdsområder kan føre til ulykker.*
- ***b) Der må ikke arbejdes med det elektriske apparat i omgivelser med fare for eksplosion, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støvpartikler.*** *Elektriske apparater danner gnister, der kan antænde gasserne eller støvet.*
- ***c) Børn og andre personer holdes væk, mens det elektriske apparat benyttes.*** *Hvis man bliver forstyrret, kan man miste kontrollen over apparatet.*

B) Elektrisk sikkerhed
- ***a) Stikket på det elektriske apparat skal passe til stikkontakten. Der må på ingen måde ændres ved stikket. Anvend ikke adapterstik sammen med elektriske apparater med beskyttelsesjording.*** *Stik, der ikke er ændret ved, og dertil passende stikkontakter nedsætter risikoen for elektrisk stød. Hvis det elektriske apparat er udstyret med beskyttelsesleder, må det kun tilsluttes til stikkontakter med beskyttelseskontakt. På byggepladser, i fugtige omgivelser, i det fri eller under lignende forhold må det elektriske apparat kun tilsluttes strømnettet via et 30mA-fejlstrømrelæ (HFI-relæ).*
- ***b) Undgå kropskontakt med overflader med jordforbindelse, som for eksempel rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.*** *Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis kroppen er jordet.*
- ***c) Apparatet holdes væk fra våde omgivelser eller regn.*** *Hvis der trænger vand ind i et elektroapparat, øger det risikoen for elektrisk stød.*
- ***d) Kablet må ikke bruges til andet end det, det er beregnet til; apparatet må ikke bæres eller hænges op i det, og det må ikke bruges til at trække stikket ud af stikkontakten. Kabelet holdes væk fra stærk varme, olie, skarpe kanter eller dele på apparatet, der bevæger sig.*** *Beskadigede kabler eller kabler, der er viklet ind i noget, øger risikoen for elektrisk stød.*
- ***e) Hvis der arbejdes med et elektrisk apparat i det fri, må der kun benyttes forlængerledninger, der også er beregnet til udendørs brug.*** *Hvis der benyttes en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug, mindsker det risikoen for elektrisk stød.*

C) Personsikkerhed
- ***a) Vær opmærksom, vær klar over, hvad du gør, og vær fornuftig, når du går i gang med arbejdet med et elektrisk apparat. Brug ikke værktøjet, hvis du er træt eller påvirket af stimulerende stoffer, spiritus eller medicin.*** *Et øjebliks uopmærksomhed, når apparatet benyttes, kan medføre alvorlige personskader.*
- ***b) Bær personligt beskyttelsesudstyr og altid beskyttelsesbriller.*** *Brugen af personligt beskyttelsesudstyr så som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelsshjelm eller høreværn, alt efter hvad det elektriske apparat bruges til og hvilken type det er, mindsker risikoen for personskader.*
- ***c) Undgå at apparatet startes, når det ikke er hensigten. Vær sikker på, at afbryderen er i position „AUS“, før stikket sættes i stikkontakten.*** *Hvis fingeren holdes på afbryderen, når apparatet bæres, eller hvis apparatet er tændt, når det tilsluttes strømnettet, kan det medføre ulykker. Vippekontakten må aldrig blokeres.*
- ***d) Indstillingsværktøjer og skruenøgler fjernes, før der tændes for det elektriske apparat.*** *Et stykke værktøj eller en nøgle, der befinder sig i en del i apparatet, der drejer rundt, kan medføre personskader. Stik aldrig hånden ind i dele, der bevæger sig (roterer).*
- ***e) Overvurder ikke dig selv. Sørg altid for at stå sikkert og hold hele tiden balancen.*** *På den måde kan apparatet bedre kontrolleres i uventede situationer.*
- ***f) Bær egnet tøj. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hår, tøj og handsker holdes væk fra dele, der bevæger sig.*** *Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget af de dele, der bevæger sig.*
- ***g) Hvis der kan monteres støvudsugning og indretninger til opfangning af støv, så hold øje med, at de er tilsluttet og bliver brugt rigtigt.*** *Brugen af sådanne indretninger mindsker ulemper forårsaget af støv.*
- ***h) Det elektriske apparat må kun overlades til instruerede personer.*** *Unge må kun betjene det elektriske apparat, hvis de er over 16 år, hvis det er nødvendigt som led i deres uddannelse, og hvis de er under opsyn af en fagkyndig.*

D) Omhu i omgangen med og brugen af elektriske apparater
- ***a) Det elektriske apparat må ikke overbelastes. Anvend det elektriske apparat, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres.*** *Med det rigtige elektriske apparat arbejder man bedre og mere sikkert i det angivne ydelsesområde.*
- ***b) Brug ikke et elektrisk apparat med en defekt afbryder.*** *Et elektrisk apparat, der ikke mere kan tændes og slukkes for med afbryderen, er farligt og skal repareres.*
- ***c) Stikket trækkes ud af stikkontakten, før der foretages indstillinger af apparatet, udskiftes tilbehørsdele, eller før apparatet lægges væk.*** *Denne forsigtighedsforanstaltning forhindrer, at apparatet starter, når det ikke er meningen.*
- ***d) Når det elektriske apparat ikke er i brug, opbevares det uden for børns rækkevidde. Lad ikke det elektriske apparat bruge af personer, der ikke er fortrolige med det, eller som ikke har læst disse anvisninger.*** *Elektriske apparater er farlige, når de benyttes af uerfarne personer.*
- ***e) Det elektriske apparat passes omhyggeligt. Det kontrolleres, om bevægelige dele virker perfekt og ikke sidder fast, om der er dele, der er knækkede eller så beskadigede, at det elektriske apparats funktion er nedsat. Inden det elektriske apparat tages i brug, skal beskadigede dele repareres af kvalificeret fagpersonale eller af et autoriseret ROLLER kontakt-serviceværksted.*** *Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elektroværktøjer.*
- ***f) Skæreværktøjerne holdes skarpe og rene.*** *Omhyggeligt passede skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så let fast, og de er nemmere at føre.*
- ***g) Emnet sikres.*** *Der benyttes spændindretninger eller en skruestik til at holde emnet fast. På den måde holdes det mere sikkert end med hånden, og desuden er begge hænder fri til at betjene det elektriske apparat.*
- ***h) Elektriske apparater, tilbehør, indsatsværktøjer osv bruges som anført i disse anvisninger og på den måde, som reglerne foreskriver for denne specielle type apparater. I den forbindelse skal der tages hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.*** *Hvis elektriske apparater bruges til andet end det, de er beregnet til, kan det føre til farlige situationer. Af sikkerhedsgrunde er det forbudt at ændre noget som helst ved det elektriske apparat på egen hånd.*

E) Omhu i omgangen med og brugen af akku-apparater
- ***a) Vær forvisset om, at der er slukket for det elektriske apparat, før akkuen indsættes.*** *Hvis der indsættes en akku i et elektrisk apparat, mens der er tændt for det, kan det medføre ulykker.*
- ***b) Akkuen må kun oplades i ladeapperater, der er anbefalet af producenten.*** *Der er brandfare for et ladeapparat, der er egnet til en bestemt type akku, hvis det bruges med andre akkuer.*
- ***c) Brug kun de dertil beregnede akkuer i de elektriske apparater.*** *Brugen af andre akkuer kan medføre personskader og brandfare.*
- ***d) Den ikke benyttede akku holdes væk fra kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan forårsage kortslutning.*** *En kortslutning mellem akku-kontakterne kan medføre forbrændinger eller brand.*
- ***e) Ved forkert anvendelse kan der løbe væske ud af akkuen. Undgå kontakt med denne væske. Hvis der ved et tilfælde har været kontakt, skylles der efter med vand. Hvis væsken kommer i øjnene, skal der desuden søges lægehjælp.*** *Akku-væske, der løber ud, kan medføre irritationer af huden eller forbrændinger.*
- ***f) Ved temperaturer i akku/ladeapparat eller omgivelserne på ≤ 5°C/40°F eller ≥ 40°C/105°F, må akku/ladeapparat ikke benyttes.***
- ***g) Defekte akkuer må ikke kastes i det almindelige husholdningsaffald, men skal afleveres til et autoriseret ROLLER kontrakt-serviceværksted eller en godkendt deponeringsvirksomhed.***

F) Service
- ***a) Lad kun apparatet reparere af kvalificeret fagpersonale og kun med originale reservedele.*** *Herved sikres det, at apparatets sikkerhed bevares.*
- ***b) Forskrifterne for vedligeholdelse og anvisningerne for udskiftning af værktøj følges.***
- ***c) Tilslutningskabelet til det elektriske apparat kontrolleres med jævne mellemrum, og hvis det er beskadiget, udskiftes det af kvalificeret fagpersonale eller af et autoriseret ROLLER kontrakt-serviceværksted. Forlængerledninger kontrolleres med jævne mellemrum, og hvis de er beskadigede, udskiftes de.***

Særlige sikkerhedsbestemmelser

- *Undgå at overbelaste den elektriske rørsaks. Klip kun rør, som er nævnt under punkt 1.2 Arbejdsområde. Klip ikke metalrør. Benyt aldrig beskadigede klinger.*
- *Rørsaksen må ikke komme i berøring med vand; batteri-rørsaksen er ikke vandtæt.*
- ***Pas på. Fare for personskade!*** *Berør aldrig klingen (3) i overskæringsområdet. Du risikerer, at få klippet en finger af!*

1. Tekniske data

1.1. Artikelnumre

ROLLER'S Akku-Picco P40	291300
Klinge til ROLLER'S Akku-Picco P40	291301
Ladeapparat til ROLLER'S Akku-Picco P40	291302

1.2. Arbejdsområde og -ydelse

PVC, PP, PE plastrør, kompositrør	Ø ≤ 40 mm
Vægtykkelse	s ≤ 6,7 mm
Skæreevne	4 – 5 s/snit
Vedvarende ydelse	200 snit
Kontinuerlig drift	35 min

1.3. Elektriske data

Batteri-rørsaks med NiMH akku, fast indbygget		9,6 V =, 1,0 Ah; 6 A
Ladeapparat til NiMH akku	Indgangsspænding	100 – 240 V ~
	Udgangsspænding	12 V=; 500 mA; 6 W

1.4. Batterikapacitet

Antal snit på en opladning	ca. 250
Ladetid for batteri	2 timer

1.5. Mål

L × B × H:	225 × 180 × 103 mm (8,8” × 7,1” × 4”)

1.6. Vægt 1,2 kg (2,5 lbs)

1.7. Lydniveau

Arbejdspladsrelateret emissionsværdi	73 dB(A)

1.8. Vibrationer

Vægtet effektivværdi	2,5 m/s²

Den angivne emissionsværdi er målt iht. en normeret afprøvningsmetode, som kan anvendes til sammenligning med andre apparater. Den angivne emissionsværdi kan også anvendes til en indledende vurdering af den påvirkning, som brugeren udsættes for.

Bemærk: *Emissionsværdien kan afvige fra angivne værdi, når apparatet benyttes – alt efter den måde, hvorpå apparatet anvendes, og om det blot er tændt, men kører uden belastning! Afhængigt af hvordan apparatet benyttes (den påvirkning, som brugeren udsættes for) kan det være påkrævet at fastlægge sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren.*

2. Opstart

Elektrisk tilslutning
Vær opmærksom på netspændingen! Kontrollér før tilslutning af ladeapparatet, om de værdier, der er angivet på typeskiltet, svarer til den lokale netspænding. På byggepladser, i fugtige miljøer, udendørs og i lignende situationer skal ladeapparatet altid tilsluttes lysnettet via et 30 mA-fejlstrømsrelæ (FI relæ).

Oplad batteriet før opstart. Anvend kun det medleverede ladeapparat til batteri-rørsaksen, ROLLER’S Akku-Picco P 40. Ladeapparatets stik skal sættes i stik til ladeapparat (1) på undersiden af håndgrebet (2). Sæt ladeapparatets lysnet-stik i en stikkontakt. Oplad batteriet i 2 timer. Efter opladning skal netstikket trækkes ud, hvorefter ladeapparatets stik trækkes ud af stik til ladeapparat (1) på batteri-rørsaksen.

Batteriet opnår først efter flere opladninger sin fulde kapacitet. Ladeapparatet er ikke egnet til brug udendørs.

3. Drift

Pas på, der er fare for personskade!
Berør aldrig klingen i overskæringsområdet (3). *Du risikerer, at få en finger klippet af. Hold hår, tøj og handsker på god afstand af overskæringsområdet.*

3.1. Arbejdsforløb
Afmærk skærestedet på røret, stil skydekontakten ”ON/OFF” (4) på ”ON”. Læg røret på rørunderlaget (5), og tryk røret mod sikkerhedskontakten (6). Tryk på sikkerheds-vippekontakten. Klingen (3) overskærer så røret. Efter overskæring af røret slår batteri-rørsaksen automatisk fra, så snart sikkerhedskontakten (6) frigøres. Ved tryk på returknappen (8) bliver klingen (3) trukket tilbage.

Skub skydekontakten tilbage på ”OFF”, når du er færdig med at arbejde med ROLLER’S Akku-Picco P 40. Lad batteriet op, så det er klar til brug igen.

4. Vedligeholdelse

Stil skydekontakten (4) på ”OFF” før vedligeholdelses- eller reparationsarbejde påbegyndes. Sådant arbejde bør kun udføres af dertil uddannede fagfolk.

4.1. Inspektion/vedligeholdelse
Motoren er udstyret med kulbørster, som slides. Derfor skal batteri-rørsaksen fra tid til anden efterses af et autoriseret ROLLER servicecenter. Kulbørsterne kan ikke udskiftes, så når de er slidt op, skal motoren udskiftes.

4.2. Udskiftning af klingen (3)
Stil skydekontakten (4) på ”OFF”. Læg batteri-rørsaksen på en sådan måde, at skruerne i dækslet kan fjernes. Tag øverste dæksel af. Fjern befæstigelses-skruen i drevet, og tag drevet af. Tag fjederen til klingeretur af. Tag alle skruer på klingeholderen af. Skift klingen. Foretag let indfedtning af alle bevægelige dele.

5. Afhjælpning af fejl

5.1. Fejl
Batteri-rørsaksen går i stå under overskæringen.

Årsag
- Materialet kan ikke skæres med ROLLER’S Akku-Picco P 40.
- Batteri svagt eller afladet.
- Nedslidt klinge.

5.2. Fejl
Batteri-rørsaksen starter ikke, selvom sikkerheds-vippekontakten aktiveres

Årsag
- Skydekontakten ”ON/OFF” står på ”OFF”.
- Røret trykker ikke på sikkerhedskontakten.
- Batteri svagt eller afladet.
- Nedslidt klinge.

6. Producent-garanti

Garantiperioden er 12 måneder efter overdragelsen af det ny produkt til den første forbruger, dog højst 24 måneder, efter at det er udleveret til forhandleren. Overdragelsestidspunktet skal påvises ved indsendelse af de originale købsdokumenter, der skal indeholde oplysning om købsdato og produktbetegnelse. Alle funktionsfejl, der optræder inden for garantiperioden, og som påviseligt skyldes fabrikations- eller materialefejl, udbedres uden beregning. I forbindelse med udbedringen af fejlene bliver garantiperioden for produktet hverken forlænget eller fornyet. Ikke omfattet af garantien er skader, som skyldes naturligt slid, ukyndig behandling eller brug, tilsidesættelse af betjeningsforskrifterne, uegnet driftsmateriel, overbelastning, utilsigtet anvendelse, indgreb fra brugerens eller andres side eller andre grunde, som ROLLER ikke er ansvarlig for.

Garantiydelser må kun udføres af autoriserede ROLLER kontrakt-service-værksteder. Klager behandles kun, hvis apparatet indleveres til et autoriseret ROLLER kontrakt-service-værksted uden at være skilt ad og uden at der er foretaget nogen indgreb. Erstattede produkter og dele overgår til ROLLER som ejendom.

Brugeren betaler fragtomkostningerne til og fra værkstedet.

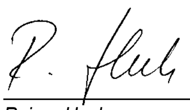
Brugerens lovfæstede rettigheder, herunder specielt retten til at klage over mangler over for forhandleren, berøres ikke. Denne producent-garanti gælder kun for nyprodukter, som købes i den Europæiske Union, i Norge eller i Schweiz.

7. EF-konformitetserklæring

ROLLER erklærer hermed, at de maskiner, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning, er konforme med bestemmelserne i direktiverne 98/37/EG, 2004/108/EG, 2006/42/EG og 73/23/EWG. Følgelig anvendes følgende normer: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

Waiblingen, 01.12. 2009

Albert ROLLER GmbH & Co KG
D-71332 Waiblingen



Rainer Hech

8. Oversigt over reservedele

Oversigt over reservedele se www.albert-roller.de under Downloads.

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

Kuva 1

1 Laturin pistukka	5 Putkialusta
2 Kahva	6 Varmistinkytkin
3 Terä	7 Turvakäyttökytkin
4 Työntökytkin ON/OFF	8 Palautusnappi

Yleisiä turvallisuutta koskevia ohjeita

HUOM! *Kaikki ohjeet on luettava. Seuraavassa annettujen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vaarallisiin loukkaantumisiin. Käsitteellä „sähkölaite“ tarkoitetaan verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (joissa on verkkojohto), akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa), koneita ja sähkölaitteita. Käytä sähkölaitetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti ja noudata sen käytössä yleisiä turvallisuutta ja tapaturmanehkäisyä koskevia määräyksiä.*

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI.

A) Työpaikka

a) **Pidä työskentelyalueesi aina puhtaana ja järjestyksessä.** *Epäjärjestys ja valaisemattomat työskentelyalueet voivat johtaa onnettomuuksiin.*

b) **Älä käytä sähkölaitetta räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** *Sähkölaitteista tulee kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt palamaan.*

c) **Sähkölaitteen käytön aikana lähellä ei saa olla lapsia tai muita henkilöitä.** *Saatat menettää laitteen hallinnan, jos huomiosi kääntyy toisaalle.*

B) Sähköturvallisuus

a) **Sähkölaitteen pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä suojamaadoitettujen sähkölaitteiden kanssa adapteripistokkeita.** *Alkuperäiset pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa. Jos sähkölaite on varustettu suojamaajohtimella, sen saa liittää ainoastaan suojakosketuksella varustettuihin pistorasioihin. Käytä sähkölaitetta verkon kautta rakennustyömailla, kosteassa ympäristössä, ulkona tai muissa samantapaisissa paikoissa ainoastaan 30mA vuotovirtasuojakytkimen kautta.*

b) **Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin (esim. putket, lämpöpatterit, sähköuunit ja jääkaapit).** *Maadoitettujen pintojen koskettaminen lisää sähköiskun vaaraa.*

c) **Älä altista laitetta sateelle tai märkyydelle.** *Veden pääseminen sähkölaitteen sisälle lisää sähköiskun vaaraa.*

d) **Älä kanna laitetta, ripusta sitä tai vedä sen pistoketta pistorasiasta pitämällä kiinni laitteen johdosta. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai laitteen liikkuvista osista.** *Viallinen tai sotkeentunut johto lisää sähköiskun vaaraa.*

e) **Jos käytät sähkölaitetta ulkona, käytä ainoastaan jatkojohtoa, jonka käyttö on sallittua ulkona.** *Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.*

C) Henkilöiden turvallisuus

a) **Ole tarkkaavainen, keskity työskentelyysi ja käytä sähkölaitetta aina järkevästi. Älä käytä sähkölaitetta ollessasi väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** *Tarkkaavaisuuden herpaantuminen vaikkakin vain hetkeksi laitteen käytön aikana voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin.*

b) **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita ja käytä aina suojalaseja.** *Henkilökohtaisten suojavarusteiden käyttö (esim. pölynaamari, liukumattomat turvakengät, suojakypärä tai kuulonsuojain sähkölaitteen tyypistä ja käyttötarkoituksesta riippuen) vähentää loukkaantumisvaaraa.*

c) **Vältä tahatonta käyttöönottoa. Varmista, että katkaisin on pois päältä, ennen kuin irrotat pistokkeen pistorasiasta.** *Onnettomuudet ovat mahdollisia, jos pidät sormeasi sähkölaitteen kantamisen aikana katkaisimen kohdalla tai liität laitteen sähköverkkoon sen katkaisimen ollessa kytkettynä. Älä koskaan ohita impulssikytkintä.*

d) **Poista asetustyökalut tai ruuviavaimet, ennen kuin kytket sähkölaitteen päälle.** *Laitteen pyörivään osaan jäänyt työkalu tai avain voi johtaa loukkaantumisiin. Älä koskaan koske liikkuviin (pyöriviin) osiin.*

e) **Älä yliarvioi itseäsi. Seiso aina tukevasti ja säilytä aina tasapainosi.** *Näin pystyt hallitsemaan laitetta yllättävissä tilanteissa paremmin.*

f) **Pidä sopivia vaatteita. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla liikkuvista osista.** *Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.*

g) **Kun pölynimulaitteiden ja -keräyslaitteiden asennus on mahdollista, varmista, että ne on liitetty ja että niitä käytetään oikein.** *Näiden laitteiden käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.*

h) **Luovuta sähkölaite ainoastaan opastuksen saaneille henkilöille.** *Nuoret saavat käyttää sähkölaitetta vain, kun he ovat täyttäneet 16 vuotta, kun sähkölaitteen käyttö on heidän koulutuksensa kannalta tarpeen ja kun heitä on valvomassa laitteen käytön tunteva henkilö.*

D) Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö

a) **Älä ylikuormita sähkölaitetta. Käytä työskentelyssä tarkoitukseen sopivaa sähkölaitetta.** *Sopivien sähkölaitteiden käyttö mahdollistaa paremman ja turvallisemman työskentelyn annetulla tehoalueella.*

b) **Älä käytä sähkölaitetta, jonka katkaisin on viallinen.** *Jos sähkölaitteen kytkeminen päälle tai pois päältä ei ole mahdollista, laite on vaarallinen ja se on korjattava.*

c) **Irrota pistoke pistorasiasta, ennen kuin säädät laitteen, vaihdat lisävarusteita tai pistät laitteen syrjään.** *Nämä varotoimenpiteet estävät laitteen tahattoman käynnistyksen.*

d) **Säilytä käyttämättömänä olevia sähkölaitteita lasten ulottumattomissa. Älä anna sähkölaitetta henkilöiden käyttöön, jotka eivät tunne laitteen käyttöä tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita.** *Sähkölaitteet ovat vaarallisia, jos kokemattomat henkilöt käyttävät niitä.*

e) **Hoida sähkölaitetta huolellisesti. Tarkista, että laitteen liikkuvat osat toimivat moitteettomasti eivätkä juutu kiinni. Tarkista myös, että laitteessa ei ole rikkoutuneita tai viallisia osia, jotka voivat heikentää sähkölaitteen toimintaa. Anna vialliset osat ammattitaitoisen henkilökunnan tai valtuutetun ROLLER-huoltokorjaamon korjattavaksi, ennen kuin käytät laitetta uudelleen.** *Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.*

f) **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** *Huolellisesti hoidetut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuureunat, lukittuvat vähemmän ja ovat helpommin ohjattavia.*

g) **Varmista työstökappale.** *Käytä työstökappaleen kiinnittämisessä kiinnityslaitteita tai ruuvipenkkiä. Näin se pysyy varmemmin paikoillaan kuin käsin pideltynä ja molemmat kätesi jäävät vapaiksi sähkölaitteen käyttöä varten.*

h) **Käytä sähkölaitteita, lisävarusteita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti sekä laitetyypille määrätyllä tavalla. Ota huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ.** *Sähkölaitteiden käyttö muussa kuin niiden käyttötarkoituksessa voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin. Kaikki sähkölaitteen omavaltaiset muutokset on turvallisuussyistä kielletty.*

E) Akkukäyttöisten laitteiden huolellinen käsittely ja käyttö

a) **Varmista, että sähkölaite on kytketty pois päältä, ennen kuin laitat akun paikoilleen.** *Akun laittaminen päällekytkettyyn sähkölaitteeseen voi johtaa onnettomuuksiin.*

b) **Lataa akut ainoastaan valmistajan suosittelemissa latureissa.** *Jos laturiin laitetaan muita kuin siihen sopivia akkuja, on olemassa tulipalon vaara.*

c) **Käytä sähkölaitteissa ainoastaan niihin tarkoitettuja akkuja.** *Muunlaisten akkujen käyttö voi johtaa loukkaantumiseen ja tulipalon vaaraan.*

d) **Pidä käyttämätön akku loitolla klemmareista, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineitä, jotka voivat aiheuttaa kosketusten ohituksen.** *Akkukosketusten välinen oikosulku voi johtaa palamiseen tai tulipaloon.*

e) **Väärässä käytössä akusta voi tulla ulos nestettä. Vältä koskettamasta sitä. Jos kosketat nestettä vahingossa, huuhtele iho vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, mene lääkäriin.** *Akkunesteet voivat ärsyttää ihoa tai johtaa palovammoihin.*

f) **Akkua/laturia ei saa käyttää, jos akun/laturin tai ympäristön lämpötila on ≤ 5°C/40°F tai ≥ 40°C/105°F.**

g) **Älä hävitä viallisia akkuja tavallisen kotitalousjätteen mukana vaan toimita ne valtuutetun ROLLER-huoltokorjaamon tai jonkin hyväksytyn jätehuoltoliikkeen hävitettäviksi.**

F) Huolto

a) **Anna laite ainoastaan valtuutetun ammattihenkilökunnan korjattavaksi. Vialliset osat saa vaihtaa ainoastaan valmistajan alkuperäisiin varaosiin.** *Näin laitteen turvallisuus voidaan taata.*

b) **Noudata huoltomääräyksiä ja työkalun vaihtoa koskevia ohjeita.**

c) **Tarkista sähkölaitteen liitäntäjohto säännöllisesti. Vaihdata viallinen johto uuteen ammattitaitoisella henkilökunnalla tai valtuutetulla ROLLER-huoltokorjaamolla. Tarkista jatkojohto säännöllisesti ja vaihda viallinen jatkojohto uuteen.**

Erityisiä turvallisuutta koskevia ohjeita

- *Älä ylikuormita sähkökäyttöisiä putkisaksia. Katkaise vain putkia, jotka on mainittu kohdassa 1.2 Käyttötarkoitus. Älä katkaise metalliputkia. Älä käytä vaurioituneita teriä.*
- *Älä päästä kosketuksiin veden kanssa, sillä akkukäyttöisiä putkisaksia ei ole suojattu vedeltä.*
- **Huomio, loukkaantumisvaara!**
  Älä tartu koskaan terän (3) leikkuualueeseen! Vaarana on sormien katkaisu!

1. Tekniset tiedot

1.1. Tuotenumerot

ROLLER'S Akku-Picco P 40	291300
Terä putkisaksille ROLLER'S Akku-Picco P 40	291301
Laturi putkisaksille ROLLER'S Akku-Picco P 40	291302

1.2. Käyttötarkoitus, -teho

PVC:stä, PP:stä, PE:stä valmistetut muoviputket, yhdistelmäputket	Ø ≤ 40 mm
Seinämänpaksuus	s ≤ 6,7 mm
Leikkuuteho	4 – 5 s/leikkaus
Jatkuva teho	200 leikkausta
Jatkuva käyttö	35 min

1.3. Sähkötiedot

Akkukäyttöiset putkisakset NiMH-akulla, kiinteästi asennettu		9,6 V =; 1,0 Ah; 6 A
Laturi NiMH-akkua varten	Input	100 – 240 V ~
	Output	12 V =; 500 mA; 6 W

1.4. Akun kapasiteetti
Leikkausmäärä 1:llä akun latauksella n. 250
Akun latausaika 2 tuntia

1.5. Mitat
P×L×K: 225×180×103 mm (8,8"×7,1"×4")

1.6. Painot 1,2 kg (2,5 lb)

1.7. Melutiedot
Työpaikan päästöarvo 73 dB (A)

1.8. Tärinä
Kiihdytyksen painotettu tehoarvo 2,5 m/s²

Ilmoitettu tärinän päästöarvo on mitattu normienmukaisen testausmenetelmän mukaan ja se on verrattavissa johonkin toiseen laitteeseen. Ilmoitettua tärinän päästöarvoa voidaan käyttää myös alustavaan keskeytyksen arviointiin.

Huomio: Laitteen todellisessa käytössä voi tärinän päästöarvo laitteen käyttötavasta riippuen poiketa ilmoitetusta arvosta. Todellisista käyttöoloista (ajoittainen käyttö) riippuen voi olla tarpeellista määritellä turvatoimenpiteet laitetta käyttävän henkilön suojaamiseksi.

2. Käyttöönotto

Sähköliitäntä
Huomioi verkkojännite! Tarkista ennen laturin liittämistä verkkoon, että sen tehonilmoituskilvessä ilmoitettu jännite vastaa verkkojännitettä. Rakennustyömailla, kosteassa ympäristössä, ulkona tai muissa samantapaisissa paikoissa saa laitetta käyttää verkon kautta ainoastaan 30mA:n vikavirtasuojauslaitteella (suojakytkin).

Lataa akku ennen ensimmäistä käyttöä. Käytä lataukseen vain akkukäyttöisten putkisaksien ROLLER'S Akku-Picco P 40 toimitukseen sisältyvää laturia. Pistä laturin pistoke kahvan (2) alapuolella olevaan pistukkaan (1). Pistä laturin verkkopistoke verkkopistorasiaan. Lataa akku 2 tuntia. Vedä lataamisen päätteeksi ensin verkkopistoke irti, sitten pistoke laitteen pistukasta (1).

Akku saavuttaa täyden varauskykynsä vasta useamman latauksen jälkeen. Laturi ei sovellu käytettäväksi ulkona.

3. Käyttö

Huomio, loukkaantumisvaara!
Älä tartu koskaan terän (3) leikkuualueeseen! Vaarana on sormien katkaisu! Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla leikkuualueesta.

3.1. Työnkulku
Merkitse katkaisukohta putkelle. Työnnä työntökytkin ON/OFF (4) asentoon „ON“. Pane putki putkialustalle (5) ja paina se varmistinkytkintä (6) vasten. Paina turvakäyttökytkintä (7). Terä (3) katkaisee putken. Akkukäyttöiset putkisakset kytkeytyvät putkien katkaisun jälkeen automaattisesti pois päältä, heti kun varmistinkytkin (6) vapautuu. Palautusnappia (8) painamalla vedetään terä (3) takaisin alkuasentoonsa.

Työnnä työntökytkin asentoon "OFF“ päätettyäsi työskentelyn putkisaksilla ROLLER'S Akku-Picco P 40. Lataa akku jälleen seuraavaa käyttöä varten.

4. Kunnossapito

Aseta työntökytkin (4) asentoon "OFF" ennen kunnostus- ja korjaustöitä! Vain ammattitaitoiset ja työhön opastetut henkilöt saavat suorittaa nämä työt.

4.1. Tarkastus/kunnossapito
Moottori on varustettu hiiliharjoilla, jotka kuluvat. Akkukäyttöiset putkisakset on sen vuoksi tarkastettava silloin tällöin valtuutetun ROLLER-asiakaspalvelun sopimuskorjaamon toimesta. Hiiliharjoja ei voida vaihtaa uusiin, niin että moottori on tarvittaessa vaihdettava.

4.2. Terän (3) vaihtaminen
Aseta työntökytkin (4) asentoon "OFF"! Pane akkukäyttöiset putkisakset sellaiseen asentoon, että kotelon ruuvit voidaan poistaa. Poista kotelon yläkuori. Poista käyttölaitteen kiinnitysruuvi ja ota käyttölaite pois. Poista teränpalautuksen jousi. Poista kaikki teränpidikkeen mutterit, vaihda terä. Rasvaa liikuteltavat osat kevyesti.

5. Toiminta häiriötapauksissa

5.1. Häiriö
Akkukäyttöiset putkisakset pysähtyvät katkaisuvaiheen aikana.

Syy
- Materiaali ei sovellu katkaisuun putkisaksilla ROLLER'S Akku-Picco P 40.
- Akku heikko tai tyhjä.
- Tylsä terä.

5.2. Häiriö
Akkukäyttöiset putkisakset eivät käynnisty turvakäyttökytkintä painettaessa.

Syy
- Työntökytkin ON/OFF asennossa "OFF".
- Putki ei painaudu varmistinkytkintä vasten.
- Akku heikko tai tyhjä.
- Terä on tylsä.

6. Valmistajan takuu

Takuuaika on 12 kuukautta uuden tuotteen luovuttamisesta ensikäyttäjälle, kuitenkin enintään 24 kuukautta sen myyjälle toimittamisesta lukien. Luovutusajankohta on osoitettava lähettämällä alkuperäiset ostoa koskevat asiapaperit, joista on käytävä ilmi ostopäivä ja tuotenimike. Kaikki takuuaikana esiintyvät toimintavirheet, joiden voidaan osoittaa johtuvan valmistus- tai materiaalivirheestä, korjataan ilmaiseksi. Vian korjaamisesta ei seuraa tuotteen takuuajan piteneminen eikä sen uusiutuminen. Takuu ei koske vahinkoja, jotka johtuvat normaalista kulumisesta, vääränlaisesta käsittelystä tai virheellisestä käytöstä, käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, soveltumattomista työvälineistä, ylikuormituksesta, käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä, laitteen muuttamisesta itse tai muiden tekemistä muutoksista tai muista syistä, joista ROLLER ei ole vastuussa.

Takuuseen kuuluvia töitä saavat suorittaa ainoastaan tähän valtuutetut ROLLER-sopimuskorjaamot. Reklamaatiot hyväksytään ainoastaan siinä tapauksessa, että tuote jätetään valtuutettuun ROLLER-sopimuskorjaamoon ilman, että sitä on yritetty itse korjata tai muuttaa, eikä sitä ole purettu osiin. Vaihdetut tuotteet ja osat siirtyvät ROLLER-yrityksen omistukseen.

Rahtikuluista kumpaankin suuntaan vastaa käyttäjä.

Valmistajan takuussa ei puututa käyttäjän lainmukaisiin oikeuksiin, erityisesti tämän oikeuteen tehdä valitus myyjälle. Tämä valmistajan takuu koskee ainoastaan uusia tuotteita, jotka ostetaan Euroopan unionin alueella, Norjassa tai Sveitsissä.

7. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus

ROLLER vakuuttaa täten, että tässä käyttöohjeessa kuvatut koneet vastaavat EU:n direktiivien 98/37/EY, 2004/108/EY, 2006/42/EY ja 73/23/ETY vaatimuksia. Seuraavia standardeja sovelletaan vastaavasti: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

Waiblingen, 01.12. 2009

Albert ROLLER GmbH & Co KG
D-71332 Waiblingen

Rainer Hech

8. Osaluettelo

Osaluettelo katso www.albert-roller.de kohta Downloads.

Prevod originalnih navodil za uporabo

Fig. 1
1 Priklop za polnilec
2 Ročaj
3 Nož
4 Drseče stikalo ON/OFF
5 Podlaga za cev
6 Varnostno stikalo
7 Varnostno pritisno stikalo
8 Vračilni gumb

Splošna varnostna pravila

Pozor! Prebrati je potrebno vsa navodila. Napake, oziroma neupoštevanje naslednjih navodil, lahko vodijo do električnega udara, požara in/ali lahko povzročijo težke poškodbe. V nadaljevanju uporabljen izraz „električni aparat“ se nanaša na električna orodja, ki so priključena na električno omrežje s pomočjo priključnega kabla, na električna orodja gnana s pomočjo akumulatorja (brez omrežnega priključnega kabla), ter stroje in električne aparate. Vse električne aparate uporabljajte skladno s predpisi o varstvu pri delu in drugimi varnostnimi pravili.

TA NAVODILA DOBRO SHRANITE.

A) Delovno mesto
a) **Delovno mesto vzdržujte čisto in pospravljeno.** Nered in slaba osvetlitev delovnega mesta vodita k nesreči.
b) **Električni aparat ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električni aparati povzročajo iskrenje, kar lahko povzroči vžig prahu ali drugih gorljivih izparin.
c) **Pri uporabi električnih aparatov naj bodo otroci in druge osebe oddaljeni.** Med odklanjanjem ostalih oseb lahko izgubite nadzor nad aparatom.

B) Električna varnost
a) **Priključni vtič električnega aparata mora ustrezati vtičnici. Vtiča v nobenem primeru ni dovoljeno spreminjati. Ne uporabljajte nikakršnih adapterskih vtičev skupaj z ozemljenimi električnimi aparati.** Originalni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo rizik eventualnega električnega udara. Če je električni aparat opremljen z zaščitnim vodnikom, se sme priključiti samo na vtičnico z zaščitnim kontaktom. Na gradbiščih, v vlažnem okolju ali na prostem, mora biti aparat priključen na omrežje samo preko naprave za 30 mA okvarnega toka (FI-stikalo).
b) **Izogibajte se stika z ozemljenimi deli, npr. cevmi, grelci, pečicami in hladilniki.** Nevarnost električnega udara je večja, če je vaše telo ozemljeno.
c) **Aparat zaščitite pred dežjem ali vlago.** Vdor vode v aparat poveča nevarnost električnega udara.
d) **Ne prenašajte aparata s pomočjo kabla in ne obešajte ga nanj. Ne vlecite za kabel, ko želite iztakniti vtič iz vtičnice. Kabel čuvajte pred vročino, oljem, ostrimi robovi in vrtljivimi deli.** Poškodovan ali prepleten kabel povečuje nevarnost električnega udara.
e) **Če uporabljate električni aparat na prostem, uporabljajte samo take kabelske podaljške, ki so primerni za delo na prostem.** Uporaba drugačnih podaljškov povečuje nevarnost električnega udara.

C) Osebna varnost
a) **Bodite pozorni, kaj se dogaja, delo z električnim aparatom opravljajte s pametjo. Aparata ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi aparata lahko vodi do poškodb.
b) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno tudi zaščitna očala.** Uporaba osebne zaščite, kot je maska za prah; zaščitna obutev, ki ne drsi; zaščitna čelada ali zaščita sluha, glede na vrsto in uporabo električnega aparata, zmanjšuje nevarnost poškodb.
c) **Izogibajte se naključnega vklopa. Preden vtaknete vtikač v vtičnico se prepričajte, če je stikalo v položaju izklopa.** Ne prenašajte priključenega aparata s prstom na sprožilcu, ker lahko to vodi do nezgode. Ne premostite vklopnega stikala.
d) **Pred vklopom aparata odstranite ključe in nastavitveno orodje.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu aparata, lahko povzroči poškodbe. Nikoli ne posegajte v vrteče se dele.
e) **Ne precenjujte svojih sposobnosti. Poskrbite za varen in stabilen položaj telesa.** Tako lahko nepričakovane situacije bolje obvladate.
f) **Nosite primerno obleko. Ne uporabljajte ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, obleko in rokavice držite proč od gibljivih delov.** Ohlapna oblačila, lase in nakit lahko vrtljivi deli aparata zagrabijo.
g) **Če je potrebno napravam priključiti sesalnik za prah ali druge priključke, se prepričajte, da so le-ti pravilno in dobro priključeni.** Uporaba teh naprav zmanjšuje škodljivi vpliv prahu.
h) **Električne aparate naj uporablja samo priučeno osebje.** V izobraževalne namene lahko aparat uporabljajo tudi mlajše osebe, če so starejše od 16 let, ter pod strokovnim nadzorstvom.

D) Skrbno ravnanje in uporaba električnih aparatov
a) **Električnega aparata ne preobremenjujte. Pri vašem delu uporabljajte samo temu primeren aparat.** Uporaba ustreznega električnega aparata zagotavlja boljše in varnejše delo in nazivnem območju.
b) **Ne uporabljajte električnega aparata, ki ima pokvarjeno stikalo.** Delo z električnim aparatom, katerega ni moč vklopiti ali izklopiti je nevarno. Aparat je potrebno takoj popraviti.
c) **Izvlecite vtič iz vtičnice preden se lotite nastavljanja aparata, menjave orodij ali preden ga odložite.** Ti previdnostni ukrepi zmanjšujejo možnost nenadejanega vklopa.
d) **Električne aparate, ki niso v uporabi dobro čuvajte, še zlasti pred otroki. Ne dopuščajte uporabe osebam, ki ne poznajo načina uporabe in teh navodil niso prebrali.** Električni aparati so nevarni, če jih uporablja nepoučena oseba.
e) **Električni aparat skrbno negujte. Redno preverjajte, če so vrtljivi deli prosto gibljivi oz. niso sprijeti, počeni ali tako poškodovani, da je funkcija električnega aparata s tem okrnjena. Pred uporabo električnega aparata, pustite da popravila poškodovanih delov opravi kvalificirano osebje, oziroma avtorizirani ROLLER-ov servis.** Mnogim nesrečam botruje slabo vzdrževanje električnih aparatov.
f) **Rezilna orodja vzdržujte čista in ostra.** Skrbno negovana rezilna orodja z ostrimi rezilnimi robovi se manj sprijemajo in jih je lažje voditi.
g) **Zavarujte obdelovanec.** Uporabljajte vpenjalne priprave ali primež. Na ta način je obdelovanec bolj varno vpet, kot pa da bi ga držali z rokami. Tako imate obe roki prosti za upravljanje z električnim aparatom.
h) **Električne aparate, pribor in zamenljiva orodja uporabljajte tako, kot je opisano v teh navodilih in tako, kot je predpisano za vsak tip aparata posebej. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in temu ustrezno ravnajte.** Uporaba električnih aparatov za druge namene kakor je predvideno, lahko pripelje do nevarnih situacij. Kakršnekoli spremembe na električnem aparatu, iz varnostnih razlogov, niso dopustne.

E) Skrbno ravnanje in uporaba akumulatorskih aparatov
a) **Prepričajte se, da je električni aparat izključen, preden namestite akumulator.** Nameščanje akumulatorja na vključen električni aparat, lahko vodi k nezgodi.
b) **Akumulatorje polnite samo v tistih polnilcih, katere priporoča proizvajalec.** Za polnilec, ki je namenjen določenemu tipu akumulatorja, obstaja nevarnost požara, če se ga uporablja za polnjenje drugačnih akumulatorjev.
c) **V električnih aparatih uporabljajte samo tiste akumulatorje, ki so zanje predvideni.** Uporaba drugačnih akumulatorjev lahko vodi do poškodb ali požara.
d) **Neizrabljene akumulatorje hranite proč od pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebljev, vijakov in drugih malih kovinskih predmetov, ki lahko povzročijo kratek stik na kontaktih.** Kratek stik na kontaktih akumulatorja lahko povzroči pregoretje ali požar.
e) **Ob napačni uporabi lahko pride do iztoka tekočine iz akumulatorja. Izogibajte se kontakta z njo. Kontakte umijte z vodo. Če pride tekočina v oči, poiščite tudi zdravniško pomoč.** Iztekajoča akumulatorska tekočina draži kožo ali lahko povzroči opekline.
f) **Pri temperaturah akumulatorja/polnilca oz. okolice ≤ 5°C/40°F ali ≥ 40°C/105°F se akumulator in polnilec ne sme uporabljati.**
g) **Izrabljenih akumulatorjev ne smete odmetavati skupaj z gospodinjskimi odpadki, temveč jih morate oddati avtoriziranemu ROLLER-ovemu servisu oziroma kakemu drugemu pooblaščenemu lokalnemu zbiralcu tovrstnih odpadkov.**

F) Servis
a) **Popravila vašega aparata prepustite samo kvalificiranemu strokovnemu osebju, zamenjava delov pa mora biti opravljena samo z originalnimi nadomestnimi deli.** S tem bo ohranjena varnost aparata.
b) **Upoštevajte predpise vzdrževanja in navodila o menjavi orodij.**
c) **Redno kontrolirajte priključno vrvico električnega aparata, zamenjavo poškodovane vrvice naj opravijo v avtoriziranem ROLLER-ovem servisu. Redno preverjajte tudi kabelske podaljške in jih zamenjajte, če so poškodovani.**

Posebna varnostna pravila

- Električne škarje za cevi ne preobremenjujte. Režite samo cevi katere so navedene v 1.2. De-lovno področje. Ne režite nikakršne jeklene cevi. Ne uporabljajte poškodovanih nožev.
- Akumulatorske škarje ne izpostavljajte direktnemu kontaktu z vodo, ker niso zaščitene proti vdoru vode.
- **Pozor, nevarnost poškodovanja!**
  Nikoli ne posegajte roko v delovno področje noža (3)! Obstaja nevarnost da si odrežete prst!

1. Tehnički podaci

1.1. Kataloške številke

ROLLER'S Akku-Picco P 40	291300
Nož za ROLLER'S Akku-Picco P 40	291301
Polnilec za ROLLER'S Akku-Picco P 40	291302

1.2. Delovno področje, moč

Plastične cevi PVC, PP, PE, kombinirane cevi	Ø ≤ 40 mm
Debelina stene	s ≤ 6,7 mm
Učinek rezanja	4 – 5 s/rez
Trajni učinek	200 rezov
Trajni delovni pogon	35 min

1.3. Električni podatki

Aku škarje za cevi z NiMH aku, fiksno vgrajenim		9,6 V =; 1,0 Ah; 6 A
Polnilec za NiMH akumulator	Vhod	100 – 240 V ~
	Izhod	12 V =; 500 mA; 70 W

1.4. Kapaciteta akumulatorja

Število odrezov z 1 polnjenjem akumulatorja	cca. 250
Čas polnjenja akumulatorja	2 ure

1.5. Dimenzije
L × B × H: 225 × 180 × 103 mm (8,8" × 7,1" × 4")

1.6. Teža 1,2 kg (2,5 lb)

1.7. Podatki o hrupu
Emisija hrupa na delovnem mestu 73 dB(A)

1.8. Vibracije
Tehtana efektivna vrednost pospeška 2,5 m/s²

Navedena vrednost vibracij je mjerena v skladu z normiranim postopkom testiranja in se jo lahko upo-rabi za primerjavo z neko drugo napravo. Prav tako se lahko uporabi za začetno oceno izpostavljenos-ti vibracijam.

Pozor: Vrednost vibracij se lahko pri uporabi naprave razlikuje od navedene vrednosti odvisno od vrste in načina dela oz. uporabe naprave. Odvisno od pogojev dela (npr. Delo z prekinitvami) se lahko ugotovijo varnostno zaščitni ukrepi za osebo katera opravlja delo z napravo.

2. Zagon

Električni priključek
Pazite na napetost omrežja! Pred priključitvijo polnilca preverite če napetost navedena na ploščici z oznako napreve ustreza napetosti omrežja. Na gradbiščih, v vlažnem okolju, zunaj na prostem ali pod podobnimi pogoji dela to električno napravo priključite na omrežje samo čez 30 mA zaščite električnega stikala (FI-stikala).

Pred prvo uporabo napolnite akumulator. Za polnjenje uporabljajte samo polnilec kateri se dobavlja z akumulatorskimi škarjami za cevi ROLLER'S Akku-Picco P 40. Plug polnilca vtaknite v povezavno vtičnico (1) na spodnji strani ročaja (2). Omrežni plug polnilca vtaknite v omrežno vtičnico. Akumulator polnite 2 ure. Po polnjenju najprej izvlecite omrežni plug, zatem pa plug iz povezavne vtičnice (1) na napravi.

Akumulator dosega svojo polno kapaciteto šele pri večkratnem polnjenju. Polnilec ni primeren za polnjenje na odprtem.

3. Pogon

Pozor, nevarnost poškodb!
Nikoli ne posegajte z roko v delovno področje noža (3)! Obstaja nevarnost da si odrežete prst! Držite lasje, obleko in rokavice proč od področja rezanja.

3.1. Delovni proces
Mesto rezanja označite na cevi. Drsno stikalo „ON/OFF" (4) povlecite v položaj „ON". Cev položite na podlago za cev (5) in pritisnite jo proti varnostnemu stikalu (6). Pritisnite pritisno stikalo (7). Nož (3) tedaj reže cev. Akumulatorske škarje za cevi se po rezanju cevi samodejno ustavijo, ko se odpusti/razbremeni varnostno stikalo (6). Pritiskom na vračilno stikalo (8) se nož (3) vrača v začetni položaj.

Povlecite drsno stikalo na „OFF" ko končate z delom z ROLLER'S Akku-Picco P 40. Akumulator ponovno napolnite za naslednjo uporabo naprave.

4. Vzdrževanje

Pred začetkom del vzdrževanj in popravil drsno stikalo (4) postavite na „OFF"! Ta dela lahko opravljajo samo strokovne ali za to posebej šolane osebe.

4.1. Inšpekcija/vzdrževanje
Motor vsebuje ogljene ščetke katere se obrabljajo. Zaradi tega se akumulatorske škarje za cevi morajo s časom preveriti pri pooblaščeni ROLLER-ovi servisni delavnici. Ogljene ščetke se ne morejo zamenjati, tako da se v danem primeru mora zamenjati motor.

4.2 Menjava nožev (3)
Drsno stikalo (4) postavite na „OFF"! Akumulatorske škarje za cevi položite tako da se vijaki ohišja lahko odstranijo. Odstranite zgornjo lupino ohišja. Odstranite vijake za pritrditev pogona ter odstranite pogon. Odstranite vzmet za vračanje noža. Odstranite vse podložke nosilcev nožev in zamenjajte nož. Premične dele premažite z mastjo.

5. Vedenje pri motnjah

5.1. Motnja
Akumulatorske škarje za cevi se pri rezanju zaustavljajo.

Vzrok
- Material iz katerega je izdelana cev ni ustrezen za rezanje z škarjami ROLLER'S Akku-Picco P 40.
- Akumulator je slab ali prazen.
- Nož je top.

5.2. Motnja
Akumulatorske škarje za cevi se pri pritisnjenem varnostnem pritisnem stikalu ne premikajo.

Vzrok
- Drsno stikalo ON/OFF je na „OFF".
- Cev ne pritiska na varnostno stikalo.
- Akumulator je slab ali prazen.
- Nož je top.

6. Garancija proizjalca

Garancijska doba je 12 mesecev po izročitvi novega proizvoda prvemu uporabniku, največ pa 24 mesecev po dobavi trgovini. Čas izročitve je razviden iz prodajnih dokumentov, ki morajo vsebovati podatke kot so datum prodaje in oznake proizvodov. Vse, v garancijskem roku ugotovljene okvare (napake materiala ali izdelave) se odpravijo brezplačno. Garancijska doba se z odpravljanjem napak niti ne podaljša niti ne obnovi. Škoda, ki bi nastala zaradi običajne iztrošcnosti, nestrokovnega ravnanja ali uporabe, nepazljivosti, oziroma neupoštevanja navodil za uporabo, uporabe neprimernih pogonskih sredstev, prekomernih obremenitev, nesmiselne uporabe, lastnih ali tujih posegov in drugih razlogov, ki jih ROLLER ne priznava, se v roku trajanja garancije ne prizna.

Garancijske storitve lahko opravljajo samo pogodbeni oz. ROLLER-ovi pooblaščeni servisi. Reklamacije se priznajo, če se aparat dostavi avtoriziranemu servisu brez predhodnih posegov in v nerazstavljenem stanju. Zamenjani proizvodi in njihovi deli ostanejo v lasti ROLLER-a.

Stroški prevoza bremenijo uporabnika.

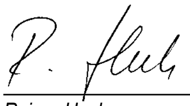
Zakonite pravice uporabnikov, zlasti njihove zahteve do trgovin ostanejo nedotaknjene. Ta garancija proizvajalca velja samo za nove proizvode, ki se prodajajo v EU, ter v Norveški ali v Švici.

7. Izjava o skladnosti EU

ROLLER izjavlja, da so v teh navodilih za uporabo opisani stroji v skladu z določbami smernic 98/37/EG, 89/336/EWG in 73/23/EWG. Odgovarjajoče so bile uporabljane sledeče smernice: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

Waiblingen, 01.12. 2009

Albert ROLLER GmbH & Co KG
D-71332 Waiblingen



Rainer Hech

8. Seznam delov

Seznam delov poglej na www.albert-roller.de pod Downloads.